

בעוהש"ת

קונטרם

שפתינו קודש

פרשת חקת



פה קריית טאהש יצ"ז
ע"י וועדר להוציאת דא"ה מאת רביה"ק ז"ע

להציג הקומטרס או לנדרב יש לפניה אל:
הר"ר נתנאל מאיר העורשקאווייטש שלטמ"א

514-518-6853

או אל בנו

ר' אליעזר צבי העורשקאווייטש נ"ז

438-920-4312

תורה א

- א -

ויבחר ה' אל משה ואל אהרן לאמר, זאת חקת התורה אשר צוה ה' לאמר. זאנט דער מדרש (פמוץ יט ג), דא שטייט זאת חקת התורה, און בי די מצוה פון קרבן פסח שטייט זאת חקת הפסקה, וועלכע פון די צוווי איז גרעסער, ענטפערט ער מיט אמשל צו צוווי מטרונות וואם גיינע צוואמען, מ'יוויסט נישט וועלכע איז גרעסער, ווען זי קומען אן צום שטוב, איזו גיינט די ארין פריער, מאַנגלייט אוֹר איז שטוב ארין, זי איז גרעסער, אוֹיז גיינט די טהרת הפרה פריער, שאוכלי פסח צריכין לה, די אוכלי פסח דארפן אוֹיך צוקומען צו די טהרה פון די פרה אָדומָה, הייסט דאס אוֹ די מצות הפסק גיינט נאָך נאָבן מצות פרה, איזו דער פרה אַ גרעסער מצוה, דאס איז חשובער. שטעלן זיך די ספרים ה' אוֹיף דעם, דער קרבן פסח איז דאָך דער עיקר, דאס איז געוווען די ערשות מצוה, און איז דעם זכות ועננע יונן געוווארן אוֹיסגעלייזט, און דער פרה אָדומָה איז נאָר אַ חכנה צו דעם, ס'אייז אַ תקנה אוֹיב ס'אייז דאָ אַ טומאה, זי קען זיין אוֹ דאס ואָל זיין גרעסער פונעם פסח אלין, בידע ועננע זיינער גרוּם, אַבער דער פרה זאל זיין גרעסער.

זעננע די ספרים ה' מסביר דאס, די הויכע ספרים, די ספרי מהר"ל און נאָך, אוֹ דאָ ליגט אַ יסוד וואָס אַ מענטש דארפֿ אַ גאנֵץ לעַבְנָן צו ווֹסֶן. ס'עננען דאָ אַין די תורה, מצות עשה און מצות לאַ תעשה, יעדע מצות עשה וואָס אַיְוד אַיז מקימִים, ברענטט אַ געוואלדיינע קדושה אוֹיך אַים, אַבער אַ לאַ תעשה, ווען דער מענטש האלט זיך צוריק פון טוֹן וואָס מְטאָר נישט, ווען דער מענטש האט אַ נסִין צו אַנְבָּרָה, און ער אַנטלייפֿט דערפֿן, באַקּומָט ער אַוזָּאָבָּה קדושה, אוֹ ס'אייז אַן לשער, אַסְאָךְ מער זי בַּיְ אַ מצות עשה, לוייט זי גרוּם די עבירה האט געוואלט זיין, און ער טוֹט דאס נישט, לוֹיט דעם קומט אָרין אַן אַים אַ קדושה.

די ספרים זעננע דאס מסביר נאָך, מיט דעם וואָס מ'יוויסט, ווען אַ מענטש גיינט אוֹוועק פון דער וועלט, אוֹיז ווי די נשמה גיינט אַרויַס, קומען די חיצונים אָרין אַהֲן, אוֹיף דעם פלאַץ, פָאַרְוָואָס, זאנט דער זהה'ק (מ'ג פָּמָּה), וויל ס'אייז געוווען דארט אַ נשמה קדושה, די נשמה פון אַיְוד אַיך דאָך זיינער היילִיג, לוייט דעם קומט דער כה הרע אַהֲן אָרין, זה לעומת זהה'. די זעלכע ווען דער מענטש אַנטלייפֿט פון אַן עבירה, לוֹיט זי

גרויים דער כה הטעמאה איז געועען, און ער האט עם פארטוריין, קומט ארין דער כה הקדושה דארט, עם נויט אלץ זה לעומת זה.

דראף מען דאמ וויסן, דאמ איז א כל גдол, וווען דער מענטש זעהט אזאך וואם טויג נישט, און ער אנטליופט דערפּון, ער האלט זיך צוריין, אפּילו ער טומ גארנישט, נאר במחשבה אנטליופט ער פּון א געדאנק וואם טויג נישט, ישב ולא עבר עבריה, קומט ארין איז א געוואָלדיגער כה הקדושה. אפּילו א מענטש וואם האט נישט קיין גרויסע השגנות, ער וויסט נישט קיין סאָה, און ער קען נישט טוּן קיין גרויסע עבדות, פּון דעם אלֵין וואם ער האלט זיך צוריין פּון שלעכטם, קען ער זוקומען צו גרויסע זאָכָר, קען ער וווען א צדיק. וידער או א מענטש איז מקיים אפּילו אסאָך גרויסע מצות, מיט גרויסע השגנות, אויב די סור מרע איז שוואָך בי אַים, ער הוֹט זיך נישט גענג אָפּ פּון שלעכטם, קען ער נישט זוכה זיין צו די ריכטינגע קדושה, דער עשה טוב קען נאר זיין גוט, אויב דער סור מרע איז ווי סְדָאָרָף צו זיין, איז דעם ווונדט זיך אלּעם.

דאמ איז פּשט אינעם מדרש, דער חקת הפסח איז א געוואָלדיגע גרויסע מצוה, אבל דער חקת הפסח איז געקומען אויף סור מרע, מטהר צו זיין פּון טומאה, דאמ איז א גרעמערעד זאָך, ווי מיזעהט טאָקען, או אָן די טהרה פּונעם פֿרֶה קען מען נישט מאָכן קיין קרְבָּן פְּסַת, פְּאָרוּאָם, וויל דער עשה טוב קען נישט זיין גוט נאר וווען סְאִיָּה דָא דער סור מרע, אווי ווי בי דעם משל פּון די צוּווּיָּה מטרונא גויט נאָך די ערשותע, אווי גויט דער עשה טוב נאָך דעם סור מרע נאָך די סור מרע קען קומען דער עשה טוב.

- ב -

דאמ ברוּך מען שטארק געדענְקָן, יעדע מצוה וואם א יוד איז מקיים, ברעננט א געוואָלדיגע קדושה, און ס'היט דעם מענטש, שומר מצוה לא ידע דבר רע, און דער שבר איז געוואָלדיג גרים, אבל דער סור מרע איז אסאָך א גרעמערעד בת, דער וואם אנטליופט פּון שלעכטם, איז זוכה צו די גרעטען כה הקדושה, ער איז דער ריאַכְסְטָר מענטש. און דאמ איז א געוואָלדיגע עצה, זאגן די ספרים הָקָה, וווען א מענטש שפירט זיך ווית פּון אייבערשטיין, ער זעהט או ער שפירט נישט דעם אָרוּה, קען ער דאמ אויפּוועקן דורך דעם, ער זאל אנטליופט פּון שלעכטם, ער זאל זיך שטארקן אייבער די שועעריגקיין, למשל אויב ער האט א שועערע נאָטור, ער ליינט זיך שועער, און ער שטיטט אויף שועער, אדרער ער האט איז זיך שלעכטן מרדות, און ער שטארקט זיך, קען

ער פון דארט אנהייבן שפין א געוואָלדיגע קרבת אלקים. דאמ זענען די ספרים מסבירותן מאנעם מדרש, דאמ ליגט אינעם מדרש, די ספרים זענען נאר מגילה דעם פשט אינעם מדרש.

און דאמ וויל דער מענטש נישט וויסג, מקיים צו זיין א מצוה או אים גאנץ גראנג, אבער זיך צו שטארקן אבער א שעוּרגאַקיט וויל ער נישט, ער זאנט ער קען נישט, ער האט נישט קיין כה. דארט וואו ער וויל האט ער בת, צו באָפּן שירויים שטופט ער זיך, דארט האט ער אסאָך בת, נאר אויפֿצּוּשְׁטִין צופרי, זאנט ער ער קען נישט, און שטײַן אויף א פֶּלאַז בַּיִם דַּאוּעַנְעַן, און זיַּצְּן אָפָּאָר שעָה בַּיִם לַעֲרַנְעַן, זאנט ער ער קען נישט, דארט האט ער שעָה קיין כה, ער לוֹפְּטֵר אַרְיִין אָוּן אַרְוּם, און או ער האט שעָה צוּוִי, או עַשׂ שׂוֹן צוּפִּיל פָּאָר אָוּם.

אווי זענען דא אסאָך זאָקָן, וואָס זענען נאָכְגַּעַלְאֹוט בַּיִם מענטש, וויל ער וויל זיך נישט שטארקן, זאנט ער, ער קען נישט, דער קען נישט דאמ, דער קען נישט דאמ, פָּאָר יעדן מענטש פָּאָרְקוּיפּטְּ דער בעל דבר עפּעַס אַנְדְּרָעַשְׁ, אַיִּינָם שַׁלְעַפְּטַע ער בַּיִם לַעֲרַנְעַן, אַיִּינָם בַּיִם דַּאוּעַנְעַן, אַיִּינָם שַׁלְעַפְּטַע ער אַרְיִין אַזְּנַעַטְּ מְדוּתָאָ, אַזְּנַעַטְּ קָנוֹה וְשָׁנָה וְוָאָסְמָעָן אַרְיִין, אַיִּינָם שַׁלְעַפְּטַע אַרְיִין מִיטָּן רַעַן, ער האט אַתְּ תָּאוֹה צוּ רַעַן אַלְעַ נִיעַםָן, אַגְּנַצְּעַ וְוָהָךְ, אַזְּנַעַטְּ שְׁבַתְּ. שְׁבַתְּ טָאָר מַעַן דָּאָךְ נִישְׁתְּ רַעַן נָאָר דְּבָרִי תּוֹרָה, אַזְּנַעַטְּ מַיְלִי דַּעֲלָמָא נָאָר וְוָאָסְמָעָן הַאָבָּגָן, אוֹ מַדְאָרָף אַזְּוֹעַס אַמְּצָה, אַבְּעָר סְתָמָם שְׁמוּעָן טָאָר מַעַן נִישְׁתְּ, אוֹזְיַה דִּי הַלְּכָה, אַזְּנַעַטְּ אַזְּוֹעַס גַּאֲרַנִּישְׁטַמְּ מְקִיּוּם. בַּיִּשְׁלַׁשׁ סְעוּדָות טָוָט זִיךְּ אַרְוֹדָעָר, אַרְעַשְׁ, אַיךְּ וְוָיל חַלְילָה נִישְׁתְּ מַקְתָּרָג זַיִּין, יִשְׁרָאֵל קְדוּשָׁם הַמְּ, מְפָאָרְשָׁמִיטְּ נָאָר נִישְׁתְּ, מְזִוְוִיסְטְּ נִישְׁתְּ, דיּ חַכְמָיִם לַעֲרַנְעַן אַרְוּם, אוֹ נִישְׁתְּ נָאָר אַמְּלָאָכה טָאָר מַעַן נִישְׁתְּ טָוָט, מְטָאָר אַוְיךְּ אַוְיךְּ נִישְׁתְּ רַעַן שְׁבַתְּ, אַתְּ שְׁבַתְּוִי תְּשֻׁמָּרוֹ, אוֹזְיַה וְאַיךְּ הַאָבְּגָרָעָטָם פָּוּן דִּיבָּרָ, דַּאְרָפְּטָ עַמְּצָי אַוְיךְּ רַעַן פָּוּן דִּיבָּרָ, נָאָר וְוָאָסְמָעָן מַדְאָרָף פָּאָר שְׁבַתְּ מַעַן מַעַן. אַזְּנַעַטְּ דַּעֲרוֹוִילְּ וְוָיל זִיךְּ דַּעֲלָמָעָן גַּאֲרַנִּישְׁטַמְּ אַנְשְׁטַרְעַנְעַן, ער וְוָיל נִישְׁתְּ אַפְּשַׁטְּעַלְּ דָמָס מַוְיל פָוּן גַּיְינָן, וְוָיל טָוָן נָאָר וְוָאָסְמָעָן סְאָזְיַה אַזְּנַעַטְּ גְּרָאָנְגָן.

און אווי בי אלע עניינִי הַוְּתָרָה, דער מענטש דַּאְרָפְּ עַסְפָּן, ער דַּאְרָפְּ שְׁלָאָפְּן, מַדְאָרָף זַיִּיךְּ אַבְּעָר דַּעֲרוֹוִיְּטָרָן פָוּן דיּ תָּאוֹה דַּעֲרָפָן, קְרַדְשָׁ עַצְמָךְ בְּמוֹתָר לְהָ, כָּאַטָּשׁ סְאָזְיַה מוֹתָר לְהָ, דַּאְרָפְּ עַסְפָּן זַיִּיךְּ מִיטְּ קְדוּשָׁה. אוֹיְבָּ דַּעֲרָמָעָן טָוָט אוֹזְיַה, ער שְׁטָאָרָקְטָ זַיִּיךְּ אַבְּעָר דיּ תָּאוֹהָה, בָּאָקוּמָטָ ער נַאֲכָדָעָם דַּעֲרָפָאָר גַּוְיִסְעָ אָרוֹתָהָ, גַּוְיִסְעָ קְדוּשָׁותָה, פָוּן דַּעֲמָעָטָ דַּעֲרָ עַיקָּר קְדוּשָׁה, פָוּנָעָם סָוָר מַרְעָה. אוֹיְבָּ דַּעֲמָעָט זַאנְטָ דַּעֲרָ פְּסָוקָה, כָּה מַעְשָׂיו הַגִּיד לְעַמוֹּ, הַגִּיד אַזְּוֹעַס אַלְשָׁוֹן הַמְשָׁבָחָה, דַּעֲרָ אַיְבָּעָרְשָׁטָעָר הַאָט מַמְשִׁיךְ גַּעֲוָעָן, לְעַמוֹּ

פאר יודן, כה מעשיי, דער כה פונעם עולם העשיה, ער האט געגעבן די תורה, מיאאל עם מקיים זיין דא אונטן, אלעס וואם מיטוות אויז מיטן עולם העשיה געבענדן, סי די מצוח, למשל תפילין, ציצית, זענען געמאכט פון גשמיוט, פון צמר אוון פון ער בהמה, אוין אווי אלע עניינט גשמייט, אכללה, שתיה. אין גען אויז מען אויך מקיים די תורה, באופן רוחני, אבער אונז האט מען עם געגעבן, מיר זאלן עם מקיים זיין דא, דאמ טייטש כה מעשיי הניד לעמו, מקיים צו זיין אוין עולם העשיה. פארוואם, לחת להם נחלה נוים, נוים מיינט מען די ניצוצות, אין יעדע זאך, אין יערן דומס צומח חי מדבר לנען באהאלטן ניצוצות, אין וווען איז טומט מיט דעם א מצוח, אויז ער מעלה די ניצוצות פון די זאך, פון דעם האט דער אייבערשטער גרויס חעונג, פאר דעם וט ער פאר יודן גרויס שבר, דאמ טייטש לחת להם נחלה נוים, כדי זוי צו באצאלן פאר די עבודה פון העלאה הניצוצות, גרויסע אורות קומען פאר דעם, טאקע וויל מאיז אוין עולם העשיה, אוין דער מענטש אויז זיך מקדרש, ער טומט יעדע זאך בקדושה ותרה, אויז ער זוכה וועגן דעם צו א גרויסע קדושה.

אויז אויך מיט די מחשבה למשל, או סקומט ארײַן אינעם מענטש א מחשבה רעה, אדרער א פרעמדע מחשבה ביים דאוועגען און ביים לערנען, און ער אנטלוייפט דערפֿן, ער וויל עס נישט, ער וויל אָרוּסָוָאנָן ערליך די וווערטער פונעם דאוועגען, גיט מען אוים וועגן דעם גרויס קדושה, וויל ער האט זיך געשטארקט. ביים לערנען אויז דאם גריינגער, צו טוֹן אַן אַ פרעמדע מחשבה, וויל אווי ווי מג'יגיט ארײַן אינעם ענין וואם מלערנט, ציעט עס פון אינעם צו די אנדערען, סג'יגט מיט אוין המשך, ביים דאוועגען אויז שווערער די זאך, דארט ברויך מען פאָרְלִינְגְּן מער כה אוועקצושטוףן די פרעמדע מחשבות, און אוֹ דער מענטש טומט דאם, ער לאוֹט זיך נישט, קומט די קדושה אָקען.

- ג -

זאל מען נטעורר ווערן אויף דעם פון די פרשה, אוין יעדע פרשה וועגען דא פארשידענע אורות, וואם קומען דערלֵיכְטֶן דעם מענטש, יעדע סדרה, יעדע פרשה, גוט פאר זוֹן גרויסע כחות, גרויסע קדושים. און די פרשה פון די זאך, פרשת פרה, קומט לערנען דאם, אוֹ דער עיקר אויז די טהרה פון שלעכטם, דאמ זאל מען מיטנעםען. מײַנגט אמר רביע עקיבא, לפני מי אתם מטהרים ומײַ מטהר אתכם אביכם שבשים, דער מענטש קען עס זינגן טויווענט מואל, און וואם טומט ער וועגן דעם, מיטן זונגען אויז שווין ערלעדיגט, מַאֲרָף דאָך פון דעם צוקמען צו עפֿעַם, צו פָּאָרְשְׁטִין וואם א מענטש ברויך צו טוֹן אויף דער וועלט, זיך מטהר זיין פארן אייבערשטן, מה מקוה מטהר את

התמאים אף הקב"ה מטהר את ישראל, דארף ער דאך דאמ צו לאון, ער זאל וועלן זיך
METAHAR ZIYN.

פארדעם האט דער בעש"ט ה'ק' אײַנגעפֿירט אווי שטארק דער עניין פון מקוה, מ'יאל
ניין יעדן טאג, ער האט אײַנגעריכטן אויף דעם, וויל דער יסוד פון איז
די טהרה, דער עשה טוב קען נאר דעמאָלטס נתקבל ווערט, אויב ס'זערט געטן מיט
טהרה. דער בעש"ט האט געואָנט, אויב איז גייט אין מקוה יעדן טאג,
אָפִילו ער וואָלט נישט געברויכט צו ניין יעַצְט, לויט זיון סדר, לויט זיון פֿאַרְשְׁטָאנֶד,
און ער גייט דאָך, וווערט גערעכּנט ווֹ ער וואָלט געפאָסט אָגָאנֶץ טאג. ער האט
געוָאנֶט, או ער האט דאמ אַוְסְגַּעֲבָעָטן, אַוְסְגַּעֲפּוּעַלְט אֵין הַוְּמָל, או די מקוה זאל האָבן
אָכְחֵז ווֹי אַתְּעַנְּתִּי. ס'שטייט אָז ווֹעַן אַיְינְגְּעַר פֿאַסְטָהָט ער חַנְּגָן, אָזן די גְּמָרָא זָאָגְט
(עמ' 5), כל השורי בתענית נקרא קדוּש, אָזָן אַנְדְּרָעָם מִירָא שְׂטִיטִים, השורי בתענית
נקרא חֻוְטָא, וויל ער וווערט שְׂוֹאָחָ, אַבְּעָר דָּרָךְ די מקוה האט ער נישט דעם חַפְרוֹן
פֿוֹנוּם תְּעַנְּתִּי, האט ער נאר די מַעְלָה או נקרא קדוּש, אָזן ער האט חַנְּגְּדָה אָזְיךָ.

דערוּוַיְל אָזָן דאמ ניין אין מקוה אלְין זיַעַר קָאָלְט, או ער גייט שׂוֹן אין מקוה, גייט
ער פֿאָר זיך, ער ווֹאָרָעָט זיך דָּאָרָט, אָזָן אלְעָ קָאָמִיטָן קָוּמָעָן דָּאָרָט פֿאָר.
דאָם הַיִּסְטָה זיך מְטָהָר זיַין (פֿאָמִיס), ער גייט דאָך אָז די מקוה אלְין ווֹעַן די תָּאוֹהָה. גיַין
אין מקוה אָזָי טִיטִישׁ, או דער מענטש האט נישט אַיְנוֹן קִין אַנְדְּרָעָזָךְ, נאר או ער
ויל זיך מְטָהָר זיַין, אָזָן נַאֲכָדָעָם נַעֲמָת ער דעם כְּתָה, ער וויל עַמְּסָט פֿאָרְלִירָגָן, פון די
מקוה לוייפֿט ער גְּלִיְיךָ אָזָן בֵּית הַמְּדָרָשָׁ אַרְיִין, צוֹם לְעַרְנָעָן, צוֹם דָּאוּוּנָעָן, דאמ הַיִּסְטָה
טהרה.

אויף דעם זיַעַן מִיר דָא בַּי שְׁלַשׁ סְעָדָות, מ'יאל זיך אויפֿוּעָקָן פון שלָאָפָּ, מ'פֿירָט זיך
צַו זָאָגְנָה בַּי די שבְּתָדִיגָּע טִישָׁן דָּוָקָא, מַקָּעָן דָאָך זָאָג אַוְנִימִיטָן די ווֹאָך
אוּיךְ, ווֹעַנְעָן דָא פֿאָרְשְׁדָעָן טָעָמִים אָזָן דעם, אַיְינְגָן פון די טָעָמִים אָזָי, וויל שבְּתָ
לוּפָן אלְעָ חִיצְוָנִים אוּוּקָעָן, אָזָן בְּגָנוֹנָא שְׂטִיטִים עַמְּ, וְכָל שְׁוֹלְטָנִי רָוְגָנִין וּמָאָרִי דְּרוֹנָא כְּלָהָוָה
עַרְקִין וְאַחֲבָרְוָוָה מִינָה, ווֹעַנְעָן די גְּרוֹיסָעָ קְדוּשָׁה פֿוֹנוּם טָאגָ קָעָנָעָן זיך נַיְשָׁט צּוֹקוּמָעָן,
מְמִילָא או זיך ווֹעַנְעָן נַיְשָׁטָא, קָעָן דער מענטש בעסְעָר דְּרָעָהָעָרָן, מָעָר אוּפְּפָאָסָן וּוָאָסָ ער
דָאָרָפְּ פֿאָרְעָכָטָן, ער קָעָן מָעָר פֿאָרְשְׁטִיָּן, מָעָר אַרְיִינְגָּעָמָעָן אָזָי. אָזָן פון דָאָרָט קָעָן
ער עַס שְׂוֹן אַנְכָּאָפָּן, נַיְשָׁט נָאָר אוּיךְ שְׁבָתָה, נַיְשָׁט ער האט גַּעַהָעָרָט וּוָאָסָ מְרָעָדָט, אָזָן
ס'אָיָוּרְלָעְדִּינְגָּט, נָאָר ער זָאָל עַס מִיטְנָעָמָעָן, ס'אָל בְּלִיְיכָן דְּרָעָפָן אַגְּנָאָצָע וּוֹאָך.

און נאכרעם דארף מען אナンצע וואך ווייטער לערנען מוסר, יעדער מענטש ברוך צו לערנען מוסר יערן טאג, שמע בני מוסר אביך ואל תטוש תורה אמר, אווי, מיט בידע כחות צואמען, די מוסר פון שבת און פון די ואכן, קען מען נתעורר וועערן צו תשובה. יעדער איינער דארף גרים השובה טון, עקסטער אורך, איך זאל זיין אנה דורך און אנה מקיים. און אווי יעדער יוד אין זיין מצב, האט נאך זאנק וואם ער דארף פאַרְרָעַכְטָן, אַפְּלִוּ אַיְנָעַרְ פֿאַרְשָׁטִיטְ שְׂוִין אַסְאָךְ יְוִדְיְשָׁקְיִיטְ, זְעַנְעַן נַאֲךְ דָא פֿאַרְשְׁדָעַנְעַן זְאַכְן וְוָאַמְעַן ער פֿאַרְשָׁטִיטְ נִישְׁטָן, אַוְן אַפְּלִוּ וְוָאַמְעַן ער פֿאַרְשָׁטִיטְ יֵאַ, דְאַכְטָן זַיְךְ אִים אֹז ער קען עַם נִישְׁטָם מַאֲכָן, ער קען עַם נִישְׁטָם מַקְיִים זַיְין, סְדָאַכְטָן זַיְךְ פֶּאַרְשְׁדָעַנְעַן, אַפְּלִוּ אַזְאָךְ וְוָאַמְעַן אוֹזְיִיר וְוִיכְטִיגְ, טָוָט דָעַר בָּעֵל דָבָר אַיְנָרַעַן אֹז ער קען נִישְׁטָן. דָעַר אַמְתָה אוֹז אַבְעָר, אֹז ער קען יֵאַ, אַמְעַנְטָשְׁ קָעַן זַיְךְ גְּנוּווֹיְנָעַן, הָרְגָל נָעַשָּׂה טָבָע, מְקָעַן אַבְעָרַדְרִיעַן דִּי טָבָע, מַאֲכָן אַטְבָּע שְׁנִי, אוֹזְיִין קען זַיְךְ דָעַר מְעַנְטָשְׁ אַלְעַן מַעַר רִינְגִּן, אַלְעַן מַעַר אַנְטְּלִיְּפָן פּוֹנָעָם רָעַ, אַוְן מַהְפָּךְ זַיְין דָעַם רָעַ לְטוּבַ, סָוָר מַרְעַע וְעוֹשָׂה טָבַע, מַאֲכָן עַס פָּאַר טָבַע, פָּוּן דָעַם אוֹזְיִין מַעַן זְוָחָה נַאֲכָעָם צַו גְּרוּיסָע אָרוֹת, צַו גְּרוּים קְדוּשָׁה, צַו גְּרוּים טָהָרָה, בְּרָכָם טָהָרָם.

זַאֲל דָעַר אַיְבָּעַרְשָׁטָעַר הָעַלְפָן, מַזְאַל מִיר זְוָחָה זַיְין צַו דָעַם, יוֹדֵן וְוַיְלֵן דָאַךְ דָאַמְעַן, זַיְךְ מַטְהָר זַיְין, זַאֲל אַונְזָה דָעַר אַיְבָּעַרְשָׁטָעַר דָעַרְלִיבְּכָטָן, מַזְאַל קְעַנְעַן מַקְיִים זַיְין וְוָאַמְעַן מַזְוָילַ, סְזַיְאל זַיְין רְצַנְן יְרָאוּ יְעַשָּׂה, אַוְן דָוְרָךְ דָעַם וְאַל מַעַן זְוָחָה זַיְין צַו שְׁפָרָן דָעַם אוֹר הַ, דָעַם כָּחַ הנְשָׁמָה, סְזַיְאל זַיְין הָנוֹתָן לִיעַפְרָה כָתָה, דָעַר אַנְגָרָפָן כָתָה, וְוִי דָעַר פְּסָוק זָאָגָטָן, כָל אַשְּׁר תִּמְצָא יְדָךְ לְעַשְׂוֹת בְּכָחָךְ עַשָּׂה, וְוָאַמְעַן מַטְוָת וְאַל זַיְין נִשְׁטָח נָאָר מִיטָה דִי הָעַנְטָן, נָאָר בְּכָחָךְ, מִיטָה כָחַ הנְשָׁמָה. כָל הנְשָׁמָה תְּהַלֵּל יַ-הֲ, יְעַדְעַ זַאֲךְ וְאַל מַעַן טָן מִיטָה כָחַ הנְשָׁמָה. דָאַמְטִיטָשְׁ הָנוֹתָן לִיעַפְרָה כָתָה, דָעַר אַיְבָּעַרְשָׁטָעַר גִּיטָה אַרְיִין אַן אַיְדָה אַבְחָשָׂה, ער זַאֲל עַס שְׁפָרָן, ער זַאֲל שְׁפָרָן דָעַם אַוְרַה, זַאֲלַן מִיר זְוָחָה זַיְין צַו דָעַם, סְזַיְאל זַיְין וְתָהָי לְרָצְוָן תְּמִיד עַבְדָות יִשְׂרָאֵל עַמְךָ, וְתָחִינה עַנְיָנוּ בְשׁוּבָק לְצִיּוֹן בְּרָחְמֵיכָם, וּבָא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל בְּמַהְרָה בִּימֵינוֹ אָמֵן. (פָּגָאַיְ)

תורה ב

- א -

וַיֹּאמֶר ה' אֶל מֹשֶׁה וְאֶל אַהֲרֹן לְאָמֵר, זֹאת חֲקַת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר צִוָּה ה' לְאָמֵר. זַאֲגַט רְשֵׁי הַקְרָבָה, לְפִי שָׁהַטָּן וְאוֹמוֹת הָעוֹלָם מוֹנָן אֶת יִשְׂרָאֵל לְוֹמֶר מָה הַמְצֻוָה הַזֹּאת וְמָה טָעַם יְשָׁבֵת בָּה, לְפִיכְךָ כתֵב בָּה חֲקָה, גּוֹיְרָה הִיא מִלְּפָנֵי וְאַن לְךָ רִשות להרחר

אחריה. דאמ איז דער פשוטה, די מצות פרה איז א סוד, אַחֲך בְּלִי טעם, און ווי שלמה המלך זאנט, אמרתי אחכמיה והוא רחוכה ממן.

אבער וויטער ברעננט רשי' היך' פון רבינו משה הדרשן, ער זאנט יא א טעם, או ס'קומט מכבר זיין על מעשה העגל, די גאנצע פרשה איז ער מרמו אויף דעתם, חמימה על שם ישראל שהיו תמיימים ונעושו בעלי מומיין, פרה, תבואה אמו ותקנה צואת בנה, און איזו וויטער. קומט אוים או דער מצות פרה איז געווען און עניין פון תשובה, דער גאנצעער חטא העגל איז געקומען להורות תשובה, לא היו ישראל ראים לאוין מעשה אלא להורות תשובה לרבים, קומט דער טהרה פון די פרה דאמ וויזען, או ס'אייז דא א טהרה אויף א חטא.

ואנן די ספרים היך', או דאמ וואס רשי' היך' זאנט קודם, או די פרה אדומה איז א סוד, מיינט מען טאקו דעם סוד, או ס'העלפט תשובה, דאמ איז א סוד, לויטן מענטשליכן שכט דארף עם נישט צו העלפֿן, וויל מלך שמחל על כבورو אין כבоро מחול, איזו עם העבר פון די מענטשליכע השגה, דאמ מיינט תשובה קדרמה לעולם, צ'אייז העבר פון די סדר העולם. און ווי די ספרים היך' זאנן, או תשובה איזו בינה, ווי צ'שטייט ולכבי יבן ושב, און דאמ איז דער שער החמשים פון בינה, וואס מ'קען נישט משיג זיין. פארדעם זעהט מען או די פרה אדומה ווילרט אנגערופן אמא, ווי רשי' זאנט תבואה אמו ותקנה צואת בנה, וויל אמא איז בינה, דאמ איז תשובה, תשובה ווילרט אנגערופן אמא עילאה.

בארדעם האט מען בי די עבודה פון די פרה אדומה, געדארפט א הכהן איזו ווי צו די עבודה פון יום כיפור, ווי רשי' היך' ברעננט סוף פרשת צו, לעשוות זה מעשה פרה, לכפר וזה מעשה יום הכיפורים, וללמוד שכחה'ג טען פרישה קודם יום הכיפורים שבעת ימים וכן הבחן השורף את הפירה, וויל דער עניין פון פרה איז איזו ווי די עבודה פון יום כיפור, בידע זענען אן עבודה פון תשובה.

ויל איז נאכואן אביסל פון ספרים היך', וווען דעם עניין פון תשובה וואס מ'זעהט ביים חטא העגל, פון דארט קען מען לערננע אויף אייביג, ווי איזו די מצות התשובה דארף אויסצזעהן. בפרט או מיר שטיען יעצלט איז חודש תמוז, ס'האכן זיך שיין אנגעהויבן די זמני תשובה, דער הייליגער עתרת צבי פון זידיטשוב ז"ע, וואס היינט: אקט איז זיין יארציזיט, פלענט יעדעם יאר איז די צייט נאכואן פון של"ה היך', או תמוז

איו נוטריקון ז'מני ת'שובה מ'משמעות ו'באיין, דארף מען דאך שווין אנהייבן צו שמועפן פון תשובה.

און אין אמרתן דארף מען דאם א גאנץ יאר האבן, תשובה איו נישט אוואר וואם מ'דארף טון אמאל, אן חשובה קען מען זיך נישט רירן, כי יעדע טרייט אונ שרטט דארף זיין תשובה, פאר יעדע לערנען, און פאר יעדע מצוה, ברויך מען מהרחר בתשובה זיין, בעטן דעם אייבערשטן ס'זאל נתקבל ווערן, די עכירות זאלן נישט אפהאלטן, מ'זאל נישט זיין א זורע אל הקוץיזם, אויב מאינדריגט חיללה, טומט יענען זויט באפנ די מצוה און די תורה לערנען, אבער או מ'טוט תשובה, מאגעטט זיך אונטער, ווערטט עס נתקבל. און אווי דארף מען פאר יעדע הפללה מהרחר זיין בתשובה, מ'ברויך אובייבערבעטן דעם אייבערשטן, און מכביל זיין זיך צו פארבעטערן. און די תשובה דארף זיין אלץ מיט א שמחה, נישט מיט געוואלד, דער מענטש דארף זיך פריעין או ער קען זיך אומקערן צום טאטן און הימל, ס'דארף זיין כי אים די בעטטע זאך.

- ב -

וועל אויך נאכזאנן ווענן דעם עניין, איין פרשת כי תשא שטיטט, ויתן אל משה ככלתו לדבר אותו בהר סיני שני לוחות העדות, זאגט דער מודרש אויף דעם (פמו"ר מ"ה ח) הה"ד לך ה' הצדקה ולנו בושת הפנים, זענען דא עטיליכע רמייז אויף דעם דראט אינעם מדרש, אויף איין אופן זאגט ער, לך ה' הצדקה בנחינת הלוחות, ולנו בושת הפנים במעשה העגל. נאכדעם איי דא אן אנדרערער מדרש, לך ה' הצדקה לפי שלנו בושת הפנים, ולנו בושת הפנים לפי שלך ה' הצדקה.

זאגן די ספרים ה'ק' פשט אווי, ווען דער אייבערשטער האט געגעטן די לוחות פאר משה רבינו, האבן זיין שווין געהאלטן נאכן חטא, זיין האבן שווין געיזנידיגט מיטן עגל, דער אייבערשטער האט שווין געוואנט לך רד כי שחת עמך, אויב אווי וואלאט דאך לכארה געוווען בעמער ווען מלואות די לוחות אויבן, כאטש ס'איו שווין געוווען געשראיכן, האט מען עס נישט געומות אראפאשיקן אונטן, דער רבוש"ע האט דאך געוואוסט או מ'וואסט עם דארפן צובערעכן, אשר שברת, זאגט דאך די גمراיא יישר כחך שברת, האט ער עס דאך געקענט האלטן אויבן, מ'זאל עס נישט דארפן צובערעכן.

שטייט דער ביאור אויף דעם, מיט דעם וואם די גمراיא זאגט (גלוות י'ג) כל העושא דבר עכירה ומתרבייש בו מוחלין לו על כל עוננותין, ומתבייש בו מיינט מען, נישט או ער שעטט זיך אויף א מינט, נאר ער טומט אונערקענען זיין זינד, ער פארשטייט וואם

ער האט אנגעוווערטשאפט, ער האט מצער געוווען דעם באשעפער, און פוגם געוווען די
עלמות, עם טוט אים זיער וויי, דעתאלטס מוחלין לו. און ווי דער הייליגער אפטער
רב זי"ע זאנט (לאגנץ מס' ๕๖), אויף דעם וואס משה רבינו האט געזאגט נאכן עגל, אנא חטא
העם הוה חטאה גROLה, משה רבינו איי דאך געקומען מתרפלל זיין, ממתיק דינום זיין,
וואלט ער געדארפט קלענער מאכן דעם חטא, פארוואס זאנט ער או ס'איו געוווען חטא
גROLה. זאנט ער, א יוד וואס האט א השנה, אויב ער ווערט חלילה נכשל אין א חטא,
האט ער פון דעם אלין געווואלידג צער, נישט וענן די גיהנם וואס וועט קומען
דערפהה, די עונשים זענען שווין גאנרנישט בי אים, לוייטן צער וואס ער האט פון דעם
וואס ער האט זיך אפגעריסן פונעם אייבערשטן, די זינד מאכן דאך א מהיצה, עוננותיכם
מבדילין ביניכם לבין איכיכם שבשמי, דער חטא פארדוקט, סמאקט א הפסק, מקען
נישט שפין דעם אייבערשטן, דאם טוט זיינער וויי. ממילא זאנט ער, א מענטש וואס
האט א הארץ, אן איידעלער מענטש, א בעל נפש, טוט זיך זיינער מצער זיין פון דעם,
נישט וענן גיהנם, גיהנם איי אויך גענוג ביטער, אבער אים טוט וויי אסאך מער פון
דעט, ווי אווי האט ער געקענט זיך אפריזן פון היילין באשעפער, ס'איו דאך א
שרעקליבע זאך, זיך דערויזיטען פון היילין באשעפער, און מצער זיין דעם
אייבערשטן, דאם איי מער צער בי אים ווי אלע עונשים אויף דער וועלט.

מײַעהט צום היילין ראנשיצער זי"ע, אויז אמאל געקומען א יוד וואס אויז געוווען מלא
עכירות, ער אויז געקומען זיך מתודה זיין, פארציזלן וואס ער האט געתטא,
האט אים דער ראנשיצער געזאגט, ווי אווי האסטו געקענט אווי מצער זיין דעם
אייבערשטן, האט דער יוד געלחשלט, מניה וביה אויז ער צווזאגענפאלן, מהאט אים
קיים דערמןטערט, ווייל דער הייליגער ראנשיצער האט עם געזאגט מיט אויא קדרה,
מייט אויא רגש, האט ער געשפירט וואס דאם הייסט, אויז ער האט זיך אפגערשידט פון
אייבערשטן, און מצער געוווען די שכינה.

דאם האט משה רבינו געזאגט, אנא חטא העם הוה חטאה גROLה, זיך שפין שווין או
זיך האבן געטאן א חטא גדול, ס'איו גענוג דאם, או זיין זענען זיך ווענן דעם אווי
שטארק מצער, זיך שפין דאם זיינער, זיך שעמען זיך זיינער, דאם אלין אויז א כפירה,
ברוייך שווין דער באשעפער נישט צו שטראפן, או ס'איו דא די בושה, אויז דאך מוחלין
לו על כל עוננותין, אם יש דין למטה אין דין דין לעלה, מיט דעם האט משה רבינו
געווואלט ממתיק דינום זיין, זיין זענען שווין אוים מענטש, זיך האבן מער צער ווי יעדע
עונש.

מילא ווען דעם האט דער איבערשטער אראפגעגעטן די לוחות אונטן, כד די יורד זאלן זעהן ווי די הייליגע לוחות ווען צובראכן, די לוחות זענען דאך געווען פון באשעפר אליען געשרבּן, מעשה אלקום המה און מכתב אלקום הוּא, און די גאנצע תורה איז איזן דעם נכלל געווען, און ווען די לוחות וואלטן נישט צובראכן געווארן, וואלט נישט געווען קיין שכחה אויפּ דער וועלט, או יהן וועלן זעהן או זי' האבן גורם געווען דאם זאל פאמירן, די הייליגע לוחות זאלן צובראכן ווערנ, סייאל אראפּקומען איז צרכה אויפּ די וועלט, וועלן זי' פון דעם איינזעהן וואס זי' האבן אנגעווערטשאפט מיט זי' עיר חטא, וועלן זי' אנטערקעגען וואס זי' האבן פוגם געווען מיט זי' עיר זונה, פון דעם וועלן זי' צוקומען צו א געוואילדיגע בושת הפנים, און דאם ווועט זיין די בפֿרה.

דאם זאנט דער מדרש, לך ה' הצדקה בנתינת הלוחות, דער אייבערשטער האט געטן
מייט אוינו א צדקה, ער האט איבערגעגעטען די הייליגע לוחות, פֿײַאל צוּבָרָאָכָן
ווערט, פֿאָרוֹאָם, כְּדִי פֿײַאל זַיִן וְלַנְׁזָה בּוּשָׁת הַפְּנִים, יוֹחָן זַאלְן דָּרָךְ דָּעַם צְקוּמָעָן צַו
בּוּשָׁה. דַּאמְּ אֵיז אַוְיךְ פְּשָׁט אַינְעָם אַנְדָּרָעָן מַדְרָשָׁ, לך ה' הצדקה לְפִי שְׁלַנְׁזָה בּוּשָׁת
הַפְּנִים, וְעוֹנָם דָּעַם הָאָט עַם דַּער אייבערשטער גַּעֲטָמָן, גַּעֲנָבָן די לְוחָות, כְּדִי אוֹנוֹ זַאלְן
מִיר צְקוּמָעָן צַו די בּוּשָׁה. אָן לְנוּ בּוּשָׁת הַפְּנִים לְפִי שְׁלַךְ ה' הצדקה, אַונְעָר בּוּשָׁה אֵיז
גַּעֲקָומָעָן וְוַיְלָ אַונְעָה האָב מִיר גַּעֲזָעָן די שְׁבִירָת הַלְּוחָות.

פָּרָדֵעַ שְׁתִּיִּט אֵין פְּסֻק, אֵין פְּرַשֶּׁת עֲקָב וְאַגְּמַת מִשָּׁה רְבִינוּ, וְאַתָּפֹשׁ בְּשָׁנִי הַלּוּחוֹת וְאַשְׁלִיכֶם מֵעַל שְׁתִּי יְהִי וְאַשְׁבְּרֵם לְעַיִינֶיכֶם, עַר בְּרַעֲנֵגֶט אֲרוֹים אוֹ סְאִי גְּנוּוּעַ לְעַיִינֶיכֶם, פָּאֲרוֹוָם הָאָט עַר עַם גַּעֲדָרֶפֶט צְוָרָעֵן פָּאָר יוּעָרָע אַוְיָנָן דָּעָר אַיְבָּעָרְשָׁמָעַר הָאָט אִים דָּאָךְ שְׁוִין פָּרָדֵעַ שְׁתִּיִּט גְּנוּאָגָט, כִּי שְׁחָתָה עַמְּךָ, וְוָאָלָט עַר עַם דָּאָרֶט בְּיַיְמִים בָּאָרֶג גַּעֲדָרֶפֶט צְוָרָעֵן, נָאָר דָּעָר עִקְּרָתְּכָלִית אֵיזְיָנָן גְּנוּוּעָן, אוֹ יוֹדָן זָאָלָן דָּאָם וְעַהָּן, וְזָאָלָן דָּוְרְכָּדָעָם צְוָקָמָעָן צְוָתְּשָׁוָה. אֵין אַוִּיפָּד עַם שְׁתִּיִּט אַיְנָעָם לְעַצְמָן פְּסֻק פָּוּן דִּי תּוֹרָה, וְלְכָל הַיּוֹד הַחֹזֶקֶת וְלְכָל הַמּוֹרָא הַגָּדוֹל אֲשֶׁר מִשָּׁה לְעַיִן כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאַגְּמַת רְשִׁיָּה הַקָּה, לְכָל יְד הַחֹזֶקֶת, שִׁקְבָּל אֶת הַתּוֹרָה בְּלָחוֹת בִּידָיו, לְעַיִן כָּל יִשְׂרָאֵל, שְׁנָשָׁא לְבוֹ לְשִׁבּוּר הַלּוּחוֹת לְעַיִינֶיכֶם, שְׁנָאָמֵר וְאַשְׁבְּרֵם לְעַיִינֶיכֶם. מִיטָּד עַם עַנְדִּירְתָּמָת יוֹדָה תּוֹרָה, דָּאָם אֵיזְיָנָן דָּעָר גַּרְעַסְטָעָר שְׁבָח פָּוּן מִשָּׁה, אוֹ עַר הָאָט צְוָרָאָכָן דִּי לָחוֹת לְעַיִן כָּל יִשְׂרָאֵל, דָּעָר פְּסֻק וְאַגְּמַת אֲרוֹים אוֹ סְאִי גְּנוּוּעָן לְעַיִן כָּל יִשְׂרָאֵל, דָּאָם אֵיזְיָנָן גְּנוּוּעָן דִּי גְּרוֹיסְקִיטָּט דָּעַרְפָּן, אוֹ עַם הָאָט גַּעֲרַעְנֵגֶט דִּי יוֹחָן צְוָתְּשָׁוָה.

און אדם אויך טויטש ולכל המורה הגדול, פון דעם זענען יודן צונגעקומווען צו א געווואלדיינגע יראה, דאם הייסט א געווואלדיינגע בושה פון זיעיר חטא. ווי ס'שטמיט

אין פרשת יתרו, ובמעבר תהיה יראו על פניכם לבתי תחתאו, זאגט דע גمرا (יליס כ), אז יראו מינט מען דארט דע בושה, יראו זו הבושה, דאם איז טיטיש ולכל המורא הנדול, דורך דע שכירת הלוחות זענען יורן צוגעקמען צו א געוואלדייגן מורה און בושה פון זיער חטא, און דאם אליען איז געוען א גרויסע כפרא.

- ג -

דאם איז אונוער שמוועם דע בי שלש סעודות, ס'אייז דאך געוואלדייג שפערט, איך אליען זאג אליען או ס'אייז שפערט, און ס'קומט אן זיער שווער דאם תורה זאנגען, דער הערט נישט, און דער קען נישט קומען, ס'קומט אן מיט מסירות נפש, וואס איז דער תבלית פון דעם, אונז זאל מיר נתעורר זענן צו תשובה, מיזאל אונערקענען אונז וויסן זואו מ'שטיימט, א מענטש דרייט זיך ארום אויפֿ דער וועלט, און ער מינט אלעט איז גוט, ער טוט גאנרנישט אונערקענען זיין זינע זינע, ער האלט גאנרנישט או ס'פערט אום עפעם. אויפֿ דעם דארפֿן מיר זיינט צוועמאען, דאם ברויך איך ערקלען מיך און אונז אלע, מיזאל אביסל געוואoir וווערן זי אויו מ'זעהט אוייס, ס'אייז נישט פראאן קיין גרעסערע זיך וואס א מענטש ברויך געוואoir צו ווערן, זי אמא, ער זאל וויסן זי וויט ער איז, און זיך שעמען פון זיין זענע מעשיים.

און דאם איז אונוער ישועה אויפֿ וואס מיר ווארטן, יעדער פון אונז וויסט ער וויל געהאלפֿן וווערן, וואס וויל ער געהאלפֿן וווערן, ער זאל האבן א בעסער שטיקל ברויט, דאם ווועט זיין דע ישועה (פממייס), אודראי ברויך מען צו האבן ברויט אויך, מ'ברויך א דירה, מ'ברויך פרנסה, אלעט ברויך מען האבן, אבער דע ישועה פונען מענטש איז דעם, ער זאל אונערקענען זי וויט ער איז פון אייבערשטן, ער זאל זיך שעמען ער וויטער וואס סטוויג נישט, וואס קאטט עם געלט צו זאנן. ער זאגט ער וויל זיין גוט, זיער גוט או ער וויל, אבער פון וואנדט וויס איך או ער וויל, ער זאגט ער וואלט געוואלט דאווענען, ער וואלט געוואלט לערנען, ער וואלט געוואלט געבען צדקה, או ער טוט טאקע אויו, וויס איך או ער וויל טאקע, ער זאגט צו ער ווועט שיין אויפֿשטיין צופרי, און מארגן שטייט ער וויטער נישט איזוף, ועהט מען דאך או ער וויל נישט.

אייז דאך דער עיקר דאם, דער מענטש זאל זיך אמתהדייג שעמען, נישט נאר מיטן מול, נאר ער זאל אונערקענען און מודה זיין זי וויט ער איז, דעםאלטס איז דער אייבערשטער גלייך מוחל, וויל דער אייבערשטער וויסט דאך או א יוד האט נישט געוואלט זינדיגן, ס'אייז נאר געוען באונס ובעונג, מיט פארשידענע מיטמאכענישן האט

עם פאיסירט, דער איבערשטער זעהט אלעט, מילא איזו ווי ער שעטט זיך, ער אנערקענט, איז ער אוּם גלייך מוחל.

פארדעם זעהט מען, אוֹ ראנַשְׁנָה דערמאנט מען נישט קיין חטא, ס'שטייט מײַאל נישט זאנַג אַפְּלִוָּו אַבְּנוּ מַלְכָּנוּ חַטָּאָנוּ לְפִנֵּיךְ, אַזְּנָן יוֹם הַקְרָדָשׁ וַיְדָעָרָ, זָאנַט מען כסדר על חטא שחתאנו לפניך, מאיזו זיך מתרודה בי יידעו שמונה עשרה צוּיָּה מאַל, אַזְּנָן מײַאנַג אַגְּנַצְּן טָאגּ, חַטָּאָנוּ צָרוּנוּ, אַנְאָסְלָחָ נָא, פְּשָׁע וְעַן שָׁא נָא. שטיטט דער טעם אוֹיפּ דעם איזו, די עֲבָרוֹת אַזְּנָן דִּי מְצֹוֹת וּוְאַמְּרָעָרָעָ מַעֲנְטָשׁ הַאֲטָמָת גַּעַטְנִין, זענען אַרְצַיְיכְּנָט אַוְיכּ, דער מַעֲנְטָשׁ אַלְיִינְזָ שְׂרִיבְטָטָטָטָט, אַזְּנָן דער בֵּית דִּין של מעלה זעהט דאמ. אַבְּעָר ווי איזו דער מַעֲנְטָשׁ הַאֲטָמָת גַּעַטְנִין די עֲבָרָה, מִטְּוָאַסְעָרָעָ בּוֹנוֹתָה, אַזְּנָן ווי וַיְוִיסְטָט עַר הַאֲטָמָת עַם נִישְׁטָט גַּעַוּאַלְטָט, דָּאמָ וַיְוִיסְטָט מַעַן נַאֲךְ נִישְׁטָט, אַזְּנָן איזו אַוְיךְ ווי איזו ער הַאֲטָמָת מַקְיָּים גַּעַוּעָן אַמְּצָה, מִטְּוָאַסְעָרָעָ וַיְוִיפּּלָּהָ אַרְצָ, מִטְּוָאַסְעָרָעָ וַיְוִיפּּלָּהָ אַרְצָ. מִלְּאָא מַחְשָׁבָתָה, דָּאמָ אלְעָם וַיְוִיסְטָט זַיְנִישְׁטָט, זַיְנַעַן זַעַחַן די זַאַךְ, נִשְׁטָט די הָאָרֶץ. מִלְּאָא רָאַשְׁנָה גַּיְינָט אַלְעָם מִטְּאַמְּנָה אַמְּשָׁפְטָט, בַּיּוֹם בֵּית דִּין של מעלה צִילְטָט מַעַן די עֲוֹנוֹת אַזְּנָן די זַכְיָוָת, וַיְלַיְלָמָעָן נִישְׁטָט הַטָּהָרָה, אַזְּנָן מַעַן מַעֲוָרָה אַזְּנָן כִּיפּוֹרָה יוֹם כִּיפּוֹרָה מַחְתָּמָט טוֹט דָּער אַיְבָּעָרָשְׁטָעָר אַלְיִינְזָ, יוֹם כִּיפּוֹרָה אַזְּנָן דָּער חֻתָּם, אַיְדָעָר מַחְתָּמָט זַעַחַן דָּער אַיְבָּעָרָשְׁטָעָר אַלְיִינְזָ, אַזְּנָן דָּער אַיְבָּעָרָשְׁטָעָר קָוקְטָט, זעהט ער דעם אַמְּתָה, חותמו של הקב"ה אַמְּתָה, ער זעהט די עֲבָרָה אַזְּנָן גַּעַוּעָן בְּשׁוֹגָן, די מְצֹוֹת אַזְּנָן גַּעַוּעָן מִטְּאַמְּנָה מִסְרָוָתָה נְפָשָׁה, וַיְוִיגְשָׁט עַם אַסְאָךְ מַעַרְ, אַזְּנָן דָּער אַיְבָּעָרָשְׁטָעָר זָאנַט אַוְים וּוְאַמְּסָאַזְּנָן גַּעַוּעָן, הַאֲטָמָת מַעַן נִישְׁטָט מַוָּרָא.

אוֹיפּ דעם זאנַט דער פְּסוֹק, כי בַּיּוֹם הַזֶּה יַכְפֵּר עֲלֵיכֶם, לִפְנֵי הַתְּמָהָרָן, וַיְוִילָּס אַזְּנָן לִפְנֵי הַ, פָּאָרָן בָּאַשְׁעָפָר אַלְיִינְזָ, תְּתָהָרָן, וּוּרְעָן מִרְגָּרִינִינְגָּט. אוֹיפּ דעם בעהט מען, מלפניך משפטו ייצא, וַיְוִילָּס עַיִינִיךְ תְּחִזְוָנָה מִישְׁרָיִם, דוּ וַיְוִיסְטָט עַם רִיכְטִימָגָן, דָּער אַיְבָּעָרָשְׁטָעָר וַיְוִיסְטָט גַּעַנְוִי די גַּעַדְאָנְקָן וַיְאַזְּזָה סְאַזְּנָן גַּעַוּעָן, דָּער בֵּית דִּין של מעלה אַיְבָּעָרָשְׁטָעָר זַעַחַן דָּער רַמְבָּ"מְ אַלְיִינְזָ אַרְוִיּוֹם, ער זאנַט עַם בְּפִירּוֹשָׁן אַזְּנָן וַיְוִיסְטָט דָּאמָ נִישְׁטָט. דָּאמָ ברַעַנְגָּט דָּער רַמְבָּ"מְ אַלְיִינְזָ אַרְוִיּוֹם, ער זאנַט עַם בְּפִירּוֹשָׁן אַזְּנָן הַלְּכָות תְּשׁוֹבָה (פִּזְזָ פִּזְזָ), אוֹ די זַכְיָוָת אַזְּנָן די עֲוֹנוֹת, אַזְּנָן שָׁוְקָלִין אַלְאָ בְּדָעַתוֹ שְׁלָל דָּעוֹת, שָׁוְקָל זַיְן די זַאַךְ קָעַן נָאָר הַשִּׁיחָה אַלְיִינְזָ, ער אַזְּנָן דָּער יַדְעָה מַחְשָׁבּוֹת, נָאָר ער וַיְוִיסְטָט ווי איזו עַם אַפְּצָוּעָן.

אוֹיפּ דעם זאנַט מַעַן יוֹם הַקְרָדָשׁ, אַתָּה יְדָעָ רַוי עַולְמָם וְחַלְלוּמָהָת סְהָרִיּוֹת כָּל חַי, אַזְּנָן דָּרָר נְעָלָם מִמְּךָ וְאַזְּנָן נְסָתָר מִנְגָּד עַיִינִיךְ, הַלָּא כָּל הַנְּסָתָרוֹת וְהַנְּגָלוֹת אַתָּה יְדָעָ, וּבְכָן

יהו רצון מלפניך, שתמחול לנו, וחסלה לנו, וואם איז דער ובכн, מ'וואלט געדארפט זאגן, יהו רצון שתמחול לנו. נאר דאם זאנט מען, וויבאלד דו וויסט דאך אלע תלמודות, וויסטו דאך וויזיט די מהשבה איז געווען, ווי וויזיט דער רצון איז געווען, ובכג, וועגן דעם בעהטן מיר,نعم דיך אן פאר אונז, השיע"ת זעהט דאך או ס'אי געטהן געווען אומווילנדיג, אן קיין רצון, מהאט פארגענס, ס'אי געווען פארשידענע מיספארשטיינדיג, מיטמאכענישן, מAMILIA טאקט וועגן דעם איז דער חטא אפאך קלענער, און דיז מצוה אסאך גרעמער.

אויסער דעם זענען יומ הקדוש דא נאך פארשידענע המתוקות, אפלו אויף וואם ס'קומט יא אן עונש חלילה, וועגן יומ הקדוש נמתק פארשידענע זאך, דער שטן קען נישט מקטרג זיין, און מקען טין חסר. אבער אפלו על פי שורת הדין, גויט אראפ דער חטא, וויבאלד דער אייבערשטער אלין קווקט עם דורך, וווערט אסאך נמתק.

- ८ -

על כל פנים, גיינן מיר צורייך, איז דאך דער עיקר יסוד, דער מענטש זאל זיך אהערנעמגען, ער זאל חרטה האבן מיטן גאנצן הארץ, ער זאל זיך אמת'דייג שעמען, און דאם וויל נישט דער מענטש וויסן, ער וויל נישט מורה זיין, דאם גנות נעט אים ארום, ס'מאכט בלינדר די אויגן, ס'פֿאַרדְעָקְטַּעַט ער זאל נישט זעהן או ער האט געוינדריגט, מ'זעהט בי די פרה אדומה, האט מען געדארפט ארייננווארפֿן אינעם אפר, די עין ארו ושני תולעת ואוב, זאנט רשי', שהגבוה שנתגאה וחטא, ישפיל את עצמו באוב ותולעת ויתכפר לן, דאם איז געווען די טהרה, או מהאט מתקן געווען די גנות און זיך משפיל געווען, מורה געווען, היינט או מהאט נישט די פרה אדומה, וויסט מען גארנישט או גנות איז עפעם אחסון, ער האט נשט געהרט פון דעם, ער פארשטייט דאם נשט, ער וויסט נישט וואם דאם הייסט, זיך משפיל זיין, ער האלט ער איז גערעכט, נאר יענער האט געוינדריגט, זיך וויל ער גארנישט אהערנעמגען, ער זאנט, ער האט אמאל געוינדריגט, ער האט שוין פארגענס, ער וויסט נישט, און קיינער וויסט נישט.

דאם ברויך מען טויזענט מאל אייבערצוזאגן, א מענטש מיינט מ'זועט נישט וויסן וואם ער האט געוינדריגט, ער האט געוינדריגט אמאל, און ער האט שוין פארגענס, ער מיינט או ער קען באהאלטען. פארדעם זאג איך אייבער אלע, מ'זאל גוט וויסן, או א מענטש טוט א פעלער, איך נישט פארהאנגען ס'זאל נישט אroiסְקּוּמוּן, וואם א מענטש טוט, וויסט מען, נאר בעולם העליין, נאר אפלו דא אונטן זעהט מען אלען. איך זאג עם אייבער נאכאמאל, דאם קענט עטץ מיר גלייבן, איךنعم עם אויף מיר, פאר א

מענטש דאכט זיך אמאַל, ער ווועט טוּן אָזָאָךְ אָן מִיּוּעַט נִישְׁתָּוּן, סְאֵין נִישְׁטָם פָּאֶרֶה אֲנָעָן אֹזָאָ זָאָךְ, נָאָר דָּעַר בָּעֵל דָּבָר גִּיטָּאָכְטָ, אוֹ דָּעַרְוַוְילָ זָאָל עַמְּ נִישְׁטָם אַרְוִיסְקָוְמָעָן, אֹזְיָה קָעָן ער אִים אַיְינְרָהָן ער זָאָל וּוּיְיטָר וּנְדִינָן, אַבָּעָר בָּאָמָּת וּוּיְיסָט מָעַן אַלְעַם גַּעַנְיוּן, אָן הִימְלָ רְעֵד אַיךְ נִישְׁטָ אֹזְמָעַן וּוּיְיסָט מָעַן אַלְעַם, מִזְוִיְיסָט מִיטָּוּן וּוּאָסָט ער אַיזְ אַיְונְגַעַשְׁתָּאֲנָעָן, וּוּאָסָט ער אַטְבָּאָהָלְטָן, וּוּאָסָט ער טְרָאנְטָמְיטָן, מִיטָּוּן וּוּאָסָט אַיְונְגַעַשְׁתָּאֲנָעָן, דָּא טְרָאנְטָ ער יְעַנְעַץ, מְמִילָאָ אַיְזָאָ דָּאָ טְרָאנְטָ טְפַשְׁתָּ, אָזְ דָּעַר מְעַנְטָשָׁ רְעַדְתָּ זִיךְ אַיְזָאָ אֹזְמִזְוִיְיסָט נִישְׁטָ, אַלְעַם קְוָמָט אַרְוִים.

מְמִילָאָ דָּאָרָף דָּאָךְ דָּאָסְ אַלְיָין זִיךְ דִּי בָּוּשָׁה, אֹזְמִזְוִיְיסָט אַלְעַם אַפְּלָוּ דָּאָ אָוְנְטָן, אַיזְ נָאָר דָּאָסְ דִּי עַצְּה, מִזְאָל זִיךְ אָמוֹרָה עַל אַמְּתָה, מִזְאָל אַבְּעַרְבָּעָטָן דָּעַם אַיְבָּעָרְשָׁטָן, מִזְאָל דָּאָסְ אַפְּוּוֹשָׁן מִיטָּאָמְתָהָדִיגָּעָ בָּוּשָׁה, אַמְּתָהָדִיגָּעָ חְרָתָה, דָּאָסְ אַיזְ דִּי טְהָרָה פּוֹנְגָּעָם חְטָאָ.

מְמִילָאָ אֹזְמִזְוִיְיסָט גַּעַלְיָינְטָ הַיּוֹנְטָ אֹזְאָ פָּרָשָׁה, פָּרָשָׁת פְּרָה, דָּאָרָף מָעַן נִתְעוֹרָר וּוּרְעַן צָו דָּעַם, אֹזְיָה וּוּסְאֵין גַּעַוְעַן בַּיִּם עַגְלָ, אֹזְיָה וּוּדָאָרָט אֹזְיָה גַּעַוְעַן דָּעַר בָּוּשָׁת הַפְּנִים, דָּאָסְ אַיזְ גַּעַוְעַן דִּי כְּפָרָה, אֹזְיָה דָּאָרָף אֹזְיָה אַוְיסְעָהָן בַּיִּ אָוְנוּ דִּי תְּשׁוֹבָה, דָּעַר מְעַנְטָשָׁ זָאָל זִיךְ שְׁעַמְעַן אֹזְ ער אַטְבָּאָהָלְטָן, אָן שְׁעַמְעַן מִינְיָנָט אֹזְאָ בָּוּשָׁה וּוּאָסָט בָּרְעָנְגָּט מִזְאָל מָעַר נִשְׁתָּוּן זִינְדָּגָן, מִזְאָל זִיךְ לְבָלְתָּוּ תְּחָטָאוּ, בָּוּשָׁה אַיזְ טִיְּשָׁ סְטוּטָ אַים אֹזְיָה וּוּיָה, אֹזְ ער וּוּעַט עַמְּשָׁן שְׁוִין קִיְּנוּמָאָל מָעַר נִשְׁתָּוּן טָוּן, דָּעַמְּאָלָטָס מָוְהָלָין לוּ עַל כָּל עֻוּנוּתוּיָה.

- ח -

פָּאֶרֶדָעָם הַאָט מָעַן זִיךְ גַּעַפְּרִיטָם, אַוְיָף שְׁבָת פְּרָה אַיזְ מָעַן גַּעַפְּרָהָן צָוָם צְדִיקָה, וּוּיְילָ דָּעַר צְדִיקָה צָו וּוּעַמְעַן מִאֵין גַּעַפְּרָהָן, הַאָט גַּעַוְוָאָסָט גַּרְוִוָּסָעָ זָאָכָן, ער הַאָט גַּעַהָאָט דָּעַם כְּחַ צְוּצָּבְרָעָנָן יְהָוָה צָו דָּעַם, אֹזְיָה זָאָל זִיךְ שְׁעַמְעַן, זִיךְ שְׁפִירָן אֹזְמִקְעָן נִשְׁתָּוּן זִינְדָּגָן. וּוּסְפְּטִיטָה בַּיִּ אָבְרָהָם אַבְּנָיָן, לְמַעַן אַשְׁר יִצְחָא אֶת בְּנָיו וְאֶת בֵּיתָו אַחֲרָיו וּשְׁמָרָו דָּרְקָה הַלְּעֹשֶׂת צְדָקָה וּמִשְׁפָט, סְאֵין דָּאָךְ נָאָךְ גַּעַוְעַן דִּי תּוֹרָה, דִּי מִשְׁפָט, וּוּאֹזְיָה הַאָט ער גַּעַלְעָרָנָט לְעֹשֶׂת צְדָקָה וּמִשְׁפָט. נָאָר דִּי וּוּאָסָט הַאָבָן זִיךְ גַּעַדְרִיטָה לְעַבְנָן אָבִינוּ עַהָּ, הַאָבָן גַּעַוְוָאָסָט אֹזְמִקְעָן נִשְׁתָּוּן עַפְעַם אַנְדָּרָשָׁ, נָאָר רְצָוָן הַבּוֹרָאָ, וּוּרְעַסְפָּה סְהָאָט גַּעַקְעָנָט אָבְרָהָם, הַאָט גַּעַוְוָאָסָט אֹזְמִקְעָן נִשְׁתָּוּן זִינְדָּגָן, ער הַאָט אֹזְיָה אַרְיִינְגְּנָאָלְאָכְטָן, אֹזְמִיאָל וּוּיָה אֹזְ שְׁפִירָן אֹזְמִטָּאָר נִשְׁתָּוּן זִינְדָּגָן, סְלִוְיָונָט נִשְׁתָּוּן צָו זִינְדָּגָן, אָוּן וּוּיְ דָּעַר פְּסָוק וְאָגָט, מִזְאָגָט דָּאָסְ אַיזְ דִּי הַפְּטוֹרָה

(פ' מס'י), ודעי וראי כי רע ומր עוכך את ה' אלקיך, דאם אל'ין, דאם פארלאון דעם אייבערשטן, אייז דאם ערגטשע, נישט ווען דעם זאלסטע נישט זונדיגן, ווען גיהנם, ווען גיהנם אל'ין אייז אויך געונג ביטער, זיער ביטער, נישט צום איסעהלטן, אבער נישט דאם זאל זיין דער עיקר צער, נאר ווען דער חטא אל'ין, ווען דעם מסך המבדיל וואס דער חטא מאכט, און איין חטא בערגנט דאם אנדערע, עבירה גוררת עבריה. דאם האט אברהם אבינו אווי אריינגעפלאנצט, מ'זאל דאם וויסן און שפירן, ווי שלעכט דער חטא איין, און ווי גוט א מזויה איין, מזויה אייז א לשון צוותא חדא ס'באהעפט צום אייבערשטן, ואתם הדרבקים בה' אלקיכם חיים כולכם היום, און מזויה גוררת מזויה, דאם אל'ין אייז דאם בעסטע.

דאם אייז דער ענן וואס די גمرا זאגט (פ'ג' פג'), און טובה היהת תלואה בצוארו של אברהם אבינו, ס'האט געלאכטן, או ווער ס'האט געקוקט אויף דעם אייז געהילט געוווארן. וואס הייסט געהילט געוווארן, ער אייז געהילט געוווארן פון זיין געמיינההייטן, ער אייז געוווארן געריאניגט פון יעדע עבריה, פון יעדע טומאה, מהאט געקוקט בצוארו של אברהם, דאם מײַנט מען דאם דאווענען וואס גייט דורך האルド, דער קול קומט פונעם גראן, פון די קנה, און דאם עסן פון אברהם אבינו, וואס גייט דורך דעם ושמט, ווער ס'האט געקוקט אויף דעם אייז געהילט געוווארן.

און אווי האט מען געוועhn איין אלע דורות, או מהאט געקוקט אויף א מענטש וואס האט נישט פוגם געוווען, אווי האט דאם געהילט, או מהאט אים נאר אנגעוקטן, האט מען אנגעההיבן צו פארשטיין וואס דאם הייסט זודישקייט, מהאט שיין געשפירט, ס'האט דורכגענומען. אווי בי די אבות, און אווי בי די תנאים ואמראים, די גمرا אנט דאך (שייפציג יג'), וויל ער האט געלערנטן פון אונטן, ער האט געוועhn רבוי מאיר מאחריה, אייז ער געווען שאפרען פון זיין ער חביבם, ווען ער וואלט אים געוועhn פון פארנט, וואלט ער געווען נאך מער, וואלט ער געקענט מער מקבל זיין, אויב ער וואלט געוועhn די צורה. זעהט מען דאם אין די גمرا, אלעס וואס מהאט געוועhn בי הילידי בעל שם, שטייט אין חז"ל, אויב מאיז נאר געווען אמאלו וואו א צדיק אייז געוווען, אין די שטובי וואו ער האט געדאווענט, אין אמרא, האט מען שיין געשפירט די קדושה, און אווי ביים בעל שם ותלמידיו שפעטער, אין אלע צדיקים וואס גיינן אויף דעם וועג. צום בעל שם טוב אייז געקומען אמאלו א יורד, ער האט געבעטן ער זאל אים ואגן מוסר, האט ער אים געהאלטן א יאר בי זיך, ער האט אים גארנישט געוואגט, נאך א יאר האט ער אים אנגעההיבן ואגן מוסר, וויל דאם אל'ין או ער האט געוועhn און געהערט

דעם בעל שם טוב, האט אים איבערגעמאכט, ווען די אויערן זענען נישט פארשטאטפט, און די אוינן זענען נישט פארמאכט, קען מען פון דעם אליען זעהן או מ'ברוייך צו דינען דעם אייבערשטן.

זאל דער אייבערשטער העלפן מזאל זוכה זיין, צוצוקומען צו די ריבטונגע תשובה, צו די ריכטיגע בושה, וועט מען נישט ברויין זיך שעמען, נישט אויפֿ דער וועלט און נישט אויפֿ יונער וועלט, שלא נבוש ולא נכלם ולא נבשל לעולם וועך, און אויפֿ דעם וארט מען אויבן, כלו כל הקיצין ואין הרבר תלוי אלא בתשובה, משיח אליען האט געוואגט פארן רביה ר' אלימליך ז"ע, או דער בית המקדש אויז שווין פארטיג, נאר דער ארן פעלט נאך, דער קאמארנער ז"ע ברענטט עם אין היכל הברכה (אנז זי קעה, וילז זי קטע), משיח האט אליען געוואגט, זאלסט וויסן או אלעס אויז גרייט, נאר דעם ארן ברוייך מען ארויינצוברענן אין מקדש ארין. און דאם קומט דורך אונזער עבדה, ארן אויז אותיות נרא, דורך אונזער יראת ה', דורך אונזער יראה און בושה ברענטט מען ארין דעם ארן אינעם מקדש של מעלה.

און דאם אויז געווען דער עיקר חילוק פונעם מקדש ראשון און מקדש שני, דער אור אויז געווען אסאך וויאניגער ביים מקדש שני, וויל' ס'או נישט געווען דער ארן, נאר דער אבן שתיה, דארט האט מען ארפאגעשטעלט די קטורתה. בתאש ס'או דעםאלטס אויך געווען גרויסע אורות, אבער נאר אנדריש ווי ביים מקדש ראשון, דער תניא ברענטט עם נאך אויז א שמוועם, אין ליקוטי אמרים אויז ער דאם מסביר (פֿײַן), ביים מקדש ראשון אויז געווען דער ארן, האט מען מקבל געווען פון א העבר פלאץ, דער אויז געווען גרעסער, דער מקדש שני אויז געווען מיט א קלענערן אור, ס'או געווען א גרויסער חילוק.

זעהט מען פון דעם או דער ארן אויז דער שטארקער אור, אויפֿ דעם וויארט מען, דעםאלטס ווען משיח ווועט קומען, וועט צוריק נתגלה וווען די גרויסע וראה. און דער אור פון די ערשטער לוחות ווועט אויך צוריק נתגלה וווען, אָ דבר שבקדושה וויארט נישט בטל אויפֿ אייביג, קדושה לא פקעה בכדי, ס'זעט וויאטער לייכטן, ס'זעט נישט זיין מער קיין שכחה, ס'זעלן דעםאלטס זיין צוריק די אלע אורות, די אלע השנות ווועלן צוריק נתגלה וווען, תורה חדשה מאתי תצא, די תורה הנסתור ווועט דעםאלטס וווען גנלת, אויר חדש על זיין תair במהרה, מהרה יבנה המקדש, וווכה לראות בנחמת ציון וירושלם, ובא לציון גואל במהרה בימינו אמן. (פֿײַן⁶)

תורה ג

- א -

די וואך וווערט עטליך מאל דערמאנט דער ענן פון קול תפלה, די יודן האבן געוזנט, ונצעק אל ה' ווישמע קולנו, זאנט רשי' ה', ברכה שברכנו אבינו הקול קול יעקב, שאנו צועקים וונענים. מיטן כה החפלַה זענען זי געוואָן אויסגעליזט, דאס איי דער כה פון אייוד, דער קול וואס מיר האבן גע'ירשנט פון די אבות. שפערטער אין די פרשה שטייט, או די יודן האבן איינגענומען עמלק מיטן כה פונעם קול, ווישמע ה' בקהל ישראל, מיטן קול תפלה האבן זי באזנט. די אנדרע וואך שטייט, ווירא בלך בן צפור את כל אשר ישראל לאמרוי, טויטשן די ספרים, ער האט געעהן או אלעס וואס יודן האבן געטען, לאמרוי, איי דורך זיער כה פון רעהן, יודן האבן א כה צו רעדן צום אייבערשטן, צו בעטן, צו איבערבעטן, אין כחנו אלא בפינו.

און דאס איי נעבד זיער שוואָך בי אונז, דער קול ישראל איי שוואָך, מ'יוויסט גארניישט או דאס איי עפעם א יהום, א מעלה, אויפצוהיבן דאס קול ביים דאוועגען. אין באָ קמא (ט) זאנט די גمرا, מבעה זה אָדָם שנאמר אם תבעין בעוי, וויאלאד ביים מענטש טראפעט מען דאמ לשון תבעין בעוי, בעטן, הייסט דער גאנצער מענטש מבעה. זאנט די ספרים ה', וווען מ'רופט א מענטש מיט א נאמען, הייסט דאס או דאס איי דער מענטש, דאמ באָטילט זיין מהות, זיין כת, או דער מענטש וווערט אָנגערוּן מבעה, הייסט דאמ, או דער גאנצער כה פונעם מענטש איי, או ער איי אָמְחַפֵּלֶל, אויף דעם איי דער מענטש באָשאָפָן געוווארן, ער ואָל מְחַפֵּל זיין. ווי ס'שטייט בי די בראַת האָדָם, וויצער ה' אלקִים את האָדָם עפַר מִן הַאֲדָמָה וַיַּחֲזַק בְּנֶשֶׁמָה מִן רשי' ה', עשוֹן מִן הַתְּחִתּוֹנִים וְמִן הַעֲלִיוֹנִים, גּוֹף מִן הַתְּחִתּוֹנִים וְנֶשֶׁמָה מִן הַעֲלִיוֹנִים. פָּאָרוּאָס האָדָם דער רְבוּשׁ ע' גּוֹנוּמָעַן אַנְשָׁמָה מִן הַעֲלִיוֹנִים, אַחֲלָק אַלוֹהָה מִמְּעָל, עַם אַרְיִינְגְּעַלְיִיגְט אַיִן אַגּוֹף מִן הַתְּחִתּוֹנִים, בְּדַי דער מענטש זאל באָהעפְּטָן די צוּוִי זאָכָן, ער זאל אויפְּהיבִּין דעם גּוֹף צו די נשֶׁמָה, מְחַבֵּר זיין תְּחִתּוֹן לְעָלִין, דאס איי געוווען דער תְּכִלָּת פָּוֹן בְּרִיאַת האָדָם. פָּאָרְדָּעָם הייסט דער מענטש אָדָם, פָּוֹן לשׁוֹן אָרְמָה לְעָלִין, די תְּכִלָּת פָּוֹן זיין בְּרִיאַה איי, ער זאל זיין דומה לְעָלִין, ער זאל אויסאיידְלַן דעם גּוֹף, ער זאל זיין גְּלִיכָּר צו די נשֶׁמָה. אַבְּעָר אוֹי ווי אָדָם הָרָאָשָׁן האָט גּוֹיְנְדִּיגְט, האָט ער גּוֹמָאָכְט פָּאָרְקָעָרְט, ער האָט מהפְּקָד גּוֹוֹעַן עַלְיוֹן לְתְּחִתּוֹן, ער האָט מְוֹרִיד גּוֹוֹעַן די נשֶׁמָה, עַם אָוְנְטוּגְּעוֹוָאָרְטָן אָוְנְטוּרָן גּוֹף. אַן אָנוּנָר עַבְּרָה איי, מְתַקֵּן צו זיין דעם חְטָא פָּוֹן אָדָם הָרָאָשָׁן, מְזַאֵּל צְוִיקָה מהפְּקָד זיין, מְחַבֵּר זיין דעם

תחתון לעליון. פארדעם האט מען אונז געגעבן די תורה ומצוות, יעדע מצוה קומט צו באהעפַּן צום איבערשטן, אשר קדשו במצוותו, מצוה אויז לא לשן צורתא חדא.

אבל דער עיקר כה צו דעם, אויז דורך כה התפללה, תפללה אויז אלשן באהעפַּן, נפתולי אלקומים נפתלתי, זאנט רשי' היך, לשון חיבור, דורך דעם וואס דער מענטש אויז מתפלל צום איבערשטן, ער אויז משטוקק אויף ארויפַּט, אויז ער מיט דעם מהבר דעם תחתון לעליון. קומט אויס או דורך גאנצער מענטש אויז ווען דעם באשאפן געוואָן, ער זאל זיין א מתפלל, פארדעם וווערט ער אַנְגֶּוּרְפַּט מבעה, וויל דאמ אויז זיין גאנצער בת, דורך תפללה אויז ער זיך מתחבר צום איבערשטן. פארדעם האבן צדיקים בי זיינט תפללה געקענט איסיגין איננאָנג, די תפללה האט זי ממש מהבר געווּן לעליון, מהאט זי געדראָפַּט היַטן בי יעדע תפללה.

פארדעם ווען נישט דער חטא אַdem הראָשׁון, וואַלט אַמענטש געברוייכט שטארבן, נאר וואַס וואַלט געווּן, וואַלט מען דען געבליכן אויף דער וועעלט אויף אַיבִּיגַן, נײַן, מַיוֹאַלְטַ אַרוֹיפַּט מִיטַּן גּוֹף, אויז ווי אליהו הנביא האט נישט געברוייכט נסתלק ווערן, ווען סְקוּמַטַּ דֵּי צִימַּט, וואַלט מען גענאגאנן מִיטַּן גּוֹף אַרוֹיפַּט, דער תחתון וואַלט מִיטְגַּעֲנָגָאנָן מִיטַּן עַלְיָן, וויבאָלְדַּ מַהָּאָט אִים אַוְיפְּגַּעַהְיוֹבִן. נאר אויז ווי מהאט בעבר געווּנְדִּיגַּט, מַהָּאָט נישט מהפרק געווּן דעם גּוֹף, מַהָּאָט אִים נישט אַוְיסְגַּעְאַיְידַּלְטַ, קען ער נישט מִיטְגַּיִן, גִּיטַּ ער ווען דעם אין קְבָּרָה, ער זאל דארט ווען אַ צָּרוֹה, דארט וווערט ער געלְיְיטְעַרְטַּ, ער זאל קענען אַוְיפְּשַׂטְיַן ביַיְתְּ חַיִּיתְהַמְּטוּבָה, פָּן דעם אויז געוואָן דער עניין פָּן מירעה.

פארדעם צדיקים וואַס האבן אַוְיסְגַּעְאַיְידַּלְטַ דעם גּוֹף, האבן געקענט מאַן עליית נשמה, זיינט גּוֹף אלְיאַן אויז געווּן אַ צָּרוֹה, האבן זי אַלְיאַן געקענט אַרוֹיפְּגַּיִן אוּבִּין. אַן נאָךְ זיינט הסתלקות זענען זי געקומען יעדע נאָכַט צום לערנָען, רבינו הקדוש אויז געקומען אהַיִם יעדן שבת ביינאָכַט (כמהות קפַּט), מיט דעם אַיְגַּעַנְעָם גּוֹף, אַן נאָךְ צדיקים שפְּעַטְעַר אוּבִּין, וויל סְאַיִן נישט געוואָן ביַיְתְּ אַפְּגַּעַטְיַלְטַ, דער גּוֹף אויז מִיטְגַּעֲנָגָאנָן מִיטַּן דֵּי נְשָׁמָה.

- ב -

און אונז דארפַּט אַdem מאַן דורך תפללה, דאמ אויז דער מהבר, אויף דעם זאנט דורך המלך ואַני תפללה, איך בין אַ בהעפַּטער, אַ מהבר, איך בין געקומען אויף דער וועעלט צו באהעפַּן דעם עולם התחתון צום עולם העליון. דורך המלך אויז געווּן די מדרה

המלכות, מלכות איז די לעצטער מדרה, דער עולם התחתון, איז זיין עבורה גיעווען אויפֿזְהִיָּין די מֶדֶת הַמְלָכָות, עַם מַחְבֵּר זַיִן לְעָלִיּוֹן, דָּאַם האַט עַר דָּוָרָךְ חַפְלָה גַּעֲטָנָן, פָּאָרְדָּעָם האַט עַר שְׁטָעְנְדִּיגְ מַחְפְּלָל גַּעֲוָעָן, וְאַנְיַּתְּפָלָה, דָּאַם האַט עַר דָּוָרָךְ חַפְלָה גַּעֲוָעָן, זַיִן מְהֻות, זַיִן שְׂוֹרֶשׁ. אָן דָּאַם קָעַן יַעֲדָר יְודָאָמָּקָן, דָּוָרָךְ חַפְלָה קָעַן עַר אוּפְּהִיָּין דָּעַם גּוֹף, לְוִוְּט וּוּפְּילְ בְּחַעַד עַר לִיְגַּט אַרְיַּין אַיִּינְתָּה, סַיְ בְּיַּם דְּאוּוּנָעָן, אָן בַּיִּ אַנְדְּרָעָרָבְ בְּקָשָׁוֹת, וּוּפְּילְ עַר בְּעַהַת דָּעַם אַיְבָּעָרְשָׁטָן, אָן וּוּפְּילְ עַר טָוֹט חַשְׁוָבָה, חַפְלָה אַיִּז דָּא בַּיִּ יַעֲדָע זַאַר, בַּיִּם לְעַרְנָעָן דָּאַרְפָּעָן מַעַן אַוְיךְ רַעַנְןָ צָוָם אַיְבָּעָרְשָׁטָן, פָּאָר מַהְיִבְטָמָ אַן לְעַרְנָעָן דָּאַרְפָּעָן זַעַן אַל שְׁמָ יְהֹוָה, אָן בְּעַטְן דָּעַר אַיְבָּעָרְשָׁטָר זַאל חַוָּן דָּעַת זַיִן, מַזְאָל פָּאָרְשָׁטָין דָּאַם לְעַרְנָעָן, אָן מַזְאָל הַאֲבָן אַכְחַד הַזְּכָרוֹת, לְוִוְּט וּוּפְּילְ דָּעַר מְעַנְטָשׁ טָוֹט אַיִּן דָּעַם, אַיִּז עַר מַחְבֵּר דָּעַם תְּחַתּוֹן לְעָלִיּוֹן, וּוּעְרָתְ דָּעַר גּוֹף מַעַר אַוְיסְגָּעָאִידְלָט.

אָן דָּאַם טָוֹט מַעַן נִישְׁטָמָ, מַלְיִינְטָמָ נִישְׁטָמָ אַרְיַּין כְּחָות אַיִּינְתָּה, דָּאַם אַיִּז דָּעַר גָּלוֹת עַנְבָּעָה, דָּעַר קָוֵל יַעֲקָב אַיִּז זַיִעָר שְׂוֹאָק, מַהְעָרָט עַס קוּם. פְּרִיאַטָּאָג צְנוּאָכְטָמָ הַעֲרָ, אַיִּז נִשְׁטָמָ דָּאַם קָוֵל, דִּי בְּחָוִרִים מַאֲכָן נִשְׁטָמָ אַוְיךְ דָּאַם מַוְיל, בַּיִּ לְכַ נְרָנָה אַוְיךְ נִשְׁטָמָ, אַיִּז וּוּוִיָּס נִשְׁטָמָ וּוּסָמָ דָּאַם אַיִּז, שְׂוֹן צְוּוִיָּוָה וּוּאָכָן וּוּסָמָ אַיִּיךְ הַעֲרָ נִשְׁטָמָ זַיִעָר קָוֵל, אָן שְׁבָת בִּיטָּאָג אַוְיךְ נִשְׁטָמָ, מַאיְלָט זַיִק אַוְיךְ בַּיִּים דְּאוּוּנָעָן בִּיטָּאָג, אָן זַיִק מַאֲכָן גַּאֲרָנִישָׁטָמָ אַוְיךְ דָּאַם מַוְיל. אָן מַטָּאָר נִימָטָמָל זַיִן בְּרוֹנוֹן אַוְיךְ זַיִן, זַיִן וּעְנָעָן דָּאַר זַיִעָר אַוְיךְ זַיִעָר עַמְפִּינְדְּלָעָה, אוֹ מַזְאָגָט זַיִן אַוְיךְ זַיִן אַוְיךְ זַיִן וּוּרָעָן זַיִן אַוְיךְ זַיִן פְּרִיעָנָן אוֹ מַזְאָול אָסָ לְעַרְנָעָן, אוֹ מַזְאָול אִים זַאָגָן, דְּעָרְוּוֹיָל לְאָזָן זַיִן זַיִן נִשְׁטָמָ וּאָגָן, אָן מַטָּאָר נִשְׁטָמָ הַאֲבָן אַהֲרָפָה אַוְיךְ נִשְׁטָמָ, אַוְדָאָיָ נִשְׁטָמָ, סַאַיִז דָּאַר אַנְעָרָה. אַבְּעָר סַאַיִז דָּאַר זַיִעָר בִּיטָּר דָּעַר מַצְבָּה, אָן קִינְעָר מַאֲכָט זַיִק נִשְׁטָמָ וּוּסָנְדִּיגָ, זַיִק מַסְבִּיר זַיִן, אוֹ סַטָּאָר וּוּרְסַיְאָל פָּאָרְשָׁטִין דָּאַם, וּוּרְסַיְאָל דָּאַם אַהֲרָנָעָמָעָן, זַיִק מַסְבִּיר זַיִן, אוֹ סַטָּאָר נִשְׁטָמָ זַיִן אֹזָא זַאָה, אוֹ סַשְׁטִיְעָן בְּחָוִרִים בַּיִּים דְּאוּוּנָעָן, אָן זַיִן נִשְׁטָמָ הַאֲבָן נָאָר בַּיִּים דִּי שְׁמוּעַמְעַרְיָעָן, דָּאָרָט הַיִּיכְן זַיִן דָּאַם קָוֵל, אַוְיךְ זַיִק טָלְעַפְּאָנָעָן וּוּיְוִין זַיִן שְׂוֹן זַיִן אַוְיךְ אַוְיפְּצָוּמָאָכָן דָּאַם מַוְיל.

אָן מַמְילָא, אוֹ מַלְיִינְטָמָ נִשְׁטָמָ אַרְיַּין כְּחָות אַיְנָעָם דְּאוּוּנָעָן, האַט מַעַן נִשְׁטָמָ דָּעַם כָּה הַחְבּוּרָה, מַחְבּוּרָה צַוְּזַיְן תְּחַתּוֹן לְעָלִיּוֹן, נָאָר פָּאָרְקָעָרָט, מַזְאָיָ מוּרִידָעָלִיּוֹן לְתְּחַתּוֹן, מַאַיִז מוּרִידָעָדִי נִשְׁמָה צָוָם גּוֹף, מַטְוָוָתְ דִּי שְׁכִינָה אַרְיַּינוּוֹאָרָפְן אַיִּן גָּלוֹת, אַיִִז דִּי טִפְעָנָעָשָׁן, מַזְוָעָרָט נְעַבְּעָךְ מַעַר אַנְזָרָפָעָט, מַהְאַטְ לִיבְ צַוְּשָׁלָאָפְן גּוֹטָ, אָן עַסְנָגָט, דָּעַר מְעַנְטָשָׁה האַט לִיבְ צַוְּעָסָנָגָט אַנְזָרָפָעָט, אָן סַאַיִז נִשְׁטָמָ גּוֹנָגָוָה וּאָסָנָגָט עַר דָּאַר עַסְן, עַר רַוְּפָט נָאָךְ דָּעַם יַצְרָה רַעַנְןָ צַוְּיָק, עַר זַוְּכָט צַוְּעָסָנָגָט עַסְן נָאָךְ, עַר האַט

לב יוסע זאכּן, און זיסע געטראנקּן, און צו רעדן אלע ניעסַן, ער לויפט אלען צום טעלעפָּאן, איך שריי געוואָלֶד, מײַזָּאל שווין נישט זיין אווי צונגעבונְדָּן צו די טעלעפָּאן, און ער לויפט וווײַיטער, ס'היסט מַהָּאמָט אִים גערוֹפָן, נישט גערוֹפָן, איך גערוֹפָן. און וווען ס'קְומְט צום קול תורה, צום קול תפלה, הערט מען גארניישט, אַ ברכה זאנט ער אונטער די נאו, ער וווײַיסְט ניטאמָאל, ער האט עס יא געווָאנְט, נישט געווָאנְט, און בענטשׂן בענטשׂט ער ווּ אווי ס'אַיז, און צום דאווענְעָן קומְט ער אַן שְׁפָעַט, ער לאָזְט אַיזְט, ער כאָפְט נאָך בֵּין ברכו, און מאָרְגַּן טוֹט ער נאָכְמָאל אווי. און ער האלט גארניישט אוּסְפָּעלְט אִים עַפְעַם, ער קעַן וְאַנְן, ער האט גָּאַר יא געדרוואָונְט גוֹט. אַזְיַּוּ מענטשׂן קעַן האָכְן די גְּרַעַמְטָו ווּוִיטָאָ, אוּמִגְּט אִים אַנְדְּלָשְׁפִּירְט ער גָּאַרְנִישְׁט, אוּזְיַּוּ מַאְכְּט דָּעַר בָּעֵל דָּבָר, ער גִּיט אַרְיַּין אוֹזָא טַמְתוּם הַלְּבָב, מִזְאֵל גָּאַרְנִישְׁט שְׁפִּירְן וְאוּזְיַּוּ מַאְכְּט פָּוֹן אַנְהָאַיבִּיכְּן, פָּוֹן דָּעַם קעַן מעַן גִּינְזִיבָּן ווּוִיטָאָ, צְבוּסְלָעָד יְיךָ אַרְיִינְטוֹן, דָּעָרוֹוִילְעָד רַעַדְטָע ער פָּוֹן פָּאָרְנְט אַן פָּוֹן אָוֹנְטָן, וְוּעַן אַזְיַּוּ מַשְׁאַן אָוֹנְסָן, קעַן מעַן פָּאָר הַרוֹדוֹ נאָך אַוְיסְרָעַדְן אַמְּאָל אַ וְאָרְטָן, וְוּאַס מִמְּוֹזָא, אַבְּעָר נִישְׁט וְאוּ אַזְיַּוּ מַעַן אַזְיַּוּנְטָן אַנְגָּט, אַנְדְּלָשְׁפִּירְט ער אַנְדְּלָשְׁפִּירְט, אַנְדְּלָשְׁפִּירְט דָּאָך אַזְיַּוּנְטָן דָּאוּעַנְעָן.

- ג -

בעהט איך ברחמים, יעדער יודָר, דָּעַר אַרְיִוּסְטָעָר, דָּעַר שְׁוֹאַכְּסְטָעָר, דָּעַר קְלֻעַנְסְטָעָר אַון דָּעַר גְּרַעַמְטָעָר, מַוּזִיךְיָה אַרְיִינְגְּלִיאָן אַינְעָם דָּאוּעַנְעָן, דָּאָם אַפְּרַעַכְטָן וְאוּסְדָּאָרָף צַוְּיַּין. די ערְשָׁטָע זָאָך זָאָך, זָאָל מעַן נִשְׁטָרְעַדְן בִּים דָּאוּעַנְעָן, אוּזְיַּוּ קעַן מעַן אַנְהָאַיבִּיכְּן, פָּוֹן דָּעַם קעַן מעַן גִּינְזִיבָּן ווּוִיטָאָ, צְבוּסְלָעָד יְיךָ אַרְיִינְטוֹן, דָּעָרוֹוִילְעָד רַעַדְטָע ער פָּוֹן פָּאָרְנְט אַן פָּוֹן אָוֹנְטָן, וְוּעַן אַזְיַּוּ מַשְׁאַן אָוֹנְסָן, קעַן מעַן פָּאָר הַרוֹדוֹ נאָך אַוְיסְרָעַדְן אַמְּאָל אַ וְאָרְטָן, וְוּאַס מִמְּזָא, אַבְּעָר נִשְׁט וְאוּ אַזְיַּוּ מַעַן שְׁוֹאַכְּסְטָעָר, אַנְדְּלָשְׁפִּירְט ער אַנְדְּלָשְׁפִּירְט, אַנְדְּלָשְׁפִּירְט דָּאָך אַזְיַּוּנְטָן דָּאוּעַנְעָן.

בעהט איך דָּעַם טִיעָרְן עַלְמָן, הַעֲלֵפְטָמָן מִיר צַוּ, יַעֲדָר אַיְינָה, מִזְאֵל קַעַנְעָן אַרְיִינְבָּרָעָן יְוִידִישְׁקִיט אַנְעָם עַלְמָן, אַרְיִינְבָּרָעָן גָּאָפָן זָאָכּן אוּזְיַּעַר גְּרִינְגָן אַרְיִינְבָּרָעָן יְוִידִישְׁקִיט דָּאָרָף מעַן, אַיְינְעָר אַיְנָעָם אַנְדָּעָרָן, מִזְאֵל וְוּאָרָעָם מַאְכָן דָּאָם דָּאוּעַנְעָן, וְוּאָרָעָם מַאְכָן דָּעַם עַלְמָן, אַיְזָאָך שְׁטִיטָט עַלְמָן יַאֲמָרְוּ הַמוֹשְׁלִים, זָאָגָט די גְּמָרָא (כ"ג עַמָּה): אַלְוּ הַמוֹשְׁלִים בִּצְרָם, זָיְזָי זָאָגָט בִּזְבָּחָן, מִזְאֵל מַאְכָן אַחֲשָׁבָן הַנְּפָשָׁת, תְּבָנָה וְתְּכָוֹן עִיר סִיחָן, זָיְזָי מַקְעָן אַוְיפְּבָיוּזָן אַן אַוְוקְשָׁטָעָן דָּאָם דָּאוּעַנְעָן, סִיחָן זָאָגָט די גְּמָרָא, אַיְזָאָך לְשָׁן שִׁיחָה נָאָה, מִזְאֵל קַעַנְעָן רַעַן צַוּ אַיְבָּרְשָׁטָן שִׁיחָן. וְוּעַן סְזָוָאלָט גַּעֲבָרָעָט דָּאָם יְוִידִישְׁקִיט, וְוּאָלָט מעַן

מער געטן אין דעם, ארײַנְצּוּבָּרָעָנָּן אַנְדָּרָעָ אִינְעָם דָּאוּוֹעָנָּעָן, ווּעָן אַמְּעַנְּשָׁשׁ וּכְטָפְנָה, שְׁטָעַלְטָ ערָ צְזָוָם מְעַנְּטָשָׁן, ערָ בְּרָעַנְגָּטָ אַרְיָין אַנְדָּרָעָ, אָנוּ אַרְבָּעַטְ מֵירָ דָּאָךְ, אוּפְ פְּרָנָה, יִשְׂרָאֵל מְפָרְנָסָן לְאַבְּיָהָם שְׁבָשָׁמִים, דָּאָרָף בְּרָעַנְגָּן אַפְּיָעָרָן אַינְ הָאָרֶץ, אַרְײַנְצּוּבָּרָעָנָּן יְוִידִישְׁקִיטָּה אַינְ יְעַדְן.

קודם כל, ווּעָן דָּעַר מְעַנְּשָׁשׁ אַלְיָין דָּאוּוֹעָנָּט גּוֹטָן, האָטְ דָּאָךְ אַגְּוּוֹאַלְדִּיגָּעָ השְׁפָעָה אוּפְ אַנְדָּרָעָ, ווּעָן דִּי טִיעַרְעָ בָּעַלְיָי בְּתוּ� וּוּאַלְמָן בְּעַסְעָרָ גַּעַדְאּוֹעָנָּט, וּוּאַלְטָ אלָעָם אַנְדָּרָעָ אַוְסְגָּעָעָהָן, וּוּאַלְמָן דִּי בְּחוּרִים נְאַכְגָּעָטָן. דָּעַרְוַוְילָ אַיְזָעָם נְאַךְ אַזְּוִי שְׁוֹאָךְ, מְאַיְזָעָ נְאַךְ אַזְּוִי פָּאַרְשְׁטָאָפְטָן, סְאַיְזָעָ נְאַךְ אַזְּוִי קָאַלְטָן, אַזְּוִי כָּאָפְעַדְגִּין, ערָ שְׁפְרִינְגְּטָן אַהֲרָן, שְׁפְרִינְגְּטָן אַהֲרָן, ערָ לְאַטְ אַוְיָסְ שְׁטִיקָעָרָן, וּיְ אַזְּוִי זָאנְטָ ערָ אַרְוִוִּים דִּי עֲבָרִי, אַוְן וּיְ אַזְּוִי זָאנְטָ ערָ אַרְוִוִּים דָּעַם שְׁמָן, אַוְן ערָ הַאַלְטָן אוּלָעָם אַזְּוִי בְּשָׂרָ וּשְׂרָ, ערָ הַאַלְטָן זִיךְּ נְאַךְ פָּאַרְ אַחֲרִידְשְׁעָרָ יְוִהָּרָן, אַוְן פָּאַרְ אַשְׁיְנְעָרָ יְוִהָּרָן, נְאַרְ דָּאנְגָּתָ פָּןְ פְּרָנָה הַאָטְ ערָ. וּוּאָסְ וּוּעָטָ זַיְןָ, וּוּאָסְ וּוּעָטָ מְעָן עַנְטְּפָעָרָן אַיְזָעָ דָּעַם אַיְזָעָן, וּוּאָסְ וּוּעָטָ ערָ זָאנְטָ הַאָטְ ערָ, ערָ הַאָטְ גַּעַוְאַלְטָן קְוֹמָעָן אַוְן ערָ הַאָטְ נִישְׁתָּ גַּעַקְעָנָטָן, וּוּעָמָעָן וּוּעָטָ ערָ דָּאָסְ אַיְנְרָעָדָן, ערָ וּוּעָטָ זָאנְטָ, אַיְזָעָ מָאָלָן אַוְן אַיְדָן גַּעַקְומָעָן אַיְזָעָ צּוֹם דָּאוּוֹעָנָעָן, סְוּוּעָטָ דָּאָךְ זַיְןָ אַחֲזָוקָ.

אַיְדָן זָאגְ דָּאָסְ לְשָׁוֹן אַזְּוִי שְׁמָאַרְקָן, נִשְׁתָּמָן וּוּיְלָ אַיְדָן בֵּין חַלְילָה אַיְזָעָ כְּעָם, נְאַרְ אַזְּ מַזְּ מַעְסָם אַרְוִוְסָאָגָן, מִזְּאָלְ פָּאַרְשְׁטָיָן וּוּאָסְ אַיְדָן מַיִּין, סְזָאָלְ אַרְיִינְגָּן אַיְזָעָ דִּי גַּעַדְאָנְקָן, בֵּין מִירָ אַיְזָעָן בֵּין יְעָרָן אַיְנָעָם, אָנוּזָעָן זָאלְ מִירָ זִיךְּ אַלְעָהָעָרָנְעָמָעָן, דִּי מְלָחָמָה הַיְצָרָ אַיְזָעָ דָּאָךְ גַּעַוְאַלְדִּיגְ גַּרְוִוִּים, אַוְן אַזְּ מְלָעָרָנָט נִשְׁתָּמָן קִיְּנָסְ הַקָּהָן, קָעָן מְעָן נִשְׁתָּמָן דִּי הַכְּסִיסִיָּה, מְלָחָמָה, וּוּיְסָטָמָן נִשְׁתָּמָן וּוּאַיְזָעָ אַיְזָעָ דָּעַרְ וּוּלְטָן, אַזְּוִי וּיְ סְאַיְןָ, הַאָטְ אָנוּזָעָ דָּאָךְ דָּעַרְ בָּעַלְ דָּעַטְ אַיְזָעָן דִּי הַאָנָטָן, ערָ הַאָטְ גַּרְוִוִּים דִּי סְפָרִים הַקָּהָן אַיְזָעָ זַיְעָרְ וּוּיכְטָיגָן, מִזְּאָלְ בֵּין שְׁלַשְׁ סְעוּדָות זַיְעָנְ אַיְנָעָיָנָעָם, הַעָרָן וּוּאָסְ דִּי סְפָרִים הַקָּהָן זָאנְגָן, וּוּאָסְ זַיְעָרְ נְאַונָּהָן, לְאָמֵרְ עַפְעַנְעָן דִּי אַיְגָן, נִיחְתָּיְ סְפָרְ וּנְחָזִי. פְּרִימְטָאָגְ צְוָנָאָכָטָם אַיְזָעָ זַיְעָרְ שְׁפָעָטָן, סְאַיְזָעָ נִשְׁתָּמָן קִיְּנָסְ זִיךְּ דָּרְכְּצָרוּעָדָן, אַוְן בִּיטָּאָגְ אַזְּ מַשְׁתָּ, אַוְן אַזְּ זַיְעָרְ שְׁפָעָטָן, סְאַיְזָעָ נִשְׁתָּמָן קִיְּנָסְ זִיךְּ דָּרְכְּצָרוּעָדָן, אַזְּ אַגְּנָנְצָעָן וּוּאַךְ בֵּין אַזְּ אַזְּ נִשְׁתָּמָן עַלְמָן, אַזְּ זַיְעָרְ וּוּיכְטָיגָן, מִזְּאָלְ דִּי זְכִיהָה הַאָבָן, מִזְּאָלְ בֵּין שְׁלַשְׁ סְעוּדָות זַיְעָנְ אַיְנָעָיָנָעָם אַזְּ אַיְסְהָעָרָן, אַזְּ קָוָם נִשְׁתָּמָן זָאנְ קִיְּנָעָ תּוֹרָה, דִּי תּוֹרָה אַזְּ אַלְעָן שַׁיִּיןְ, וּוּאָסְ מַזְּאָגָטָן, מִזְּאָלְ דָּעַרְ עִקְּרָ וּוּאָסְ אַזְּ וּיְלָ רְעָדָן, וּוּאָסְ סְאַיְזָעָ וּוּיכְטָיגָן פָּאַרְ מִירָ אַזְּ פָּאַרְ יְעָדָן אַיְנָעָם, מִזְּאָלְ וּוּיְסָן וּיְ אַזְּוִי אַזְּ יְוִדָּה בְּרוּידָה זִיךְּ צָוָן פִּירָן אַיְזָעָ דָּעַרְ וּוּלְטָן, פָּאַרְוּוָסָמָ ערָ אַזְּ דָּאָ גַּעַקְומָעָן, מִזְּאָלְ נִשְׁתָּמָן פָּרָגְעָטָן פָּןְ וּוּאָסְ סְהָאַנְדָּלָטְ זִיךְּ, מִזְּאָלְ כָּפָן דִּי צִיִּיטָן, דִּי גַּעַלְעָנְגָּהָיִיטָן, מִזְּאָלְ זִיךְּ בָּאַצְּיִיטָעָנָם

פארבעסערן, די גאולה שלימה אויז גרייט, מ'זוארט נאר אויף אונגען, אין הדבר תלוי אלא באתושאה, ציון במשפט תפדה ושביה בצדקה, דורך די תורה ואס היסט משפט, אונען צדקה היסט די מצות, ווי דער תניא ברענטט (פל"ג), או אין ירושלמי ווערטט סתם מצוחה אונגעופן צדקה, מיט דעם כה פון משפט וצדקה, ווועט מען זוכה זיין צו די גאולה שלימה.

וזאל מען זוכה זיין צו דעם במהרה, יהי רצון شبנה בית המקדש ב מהרה בימינו ווון חלקנו ב תורה, אווי שטויות אין די משנה (לטוטה ס' כ), נאך רב כיודה בן חימא, אונען אווי ענדיגט מען פאר הדרו, נאכדען ואנט מען קדיש דרבנן. היינט זאג איך שווין נאכדען, ושם נעברך ביראה כימי עולם וכשנים קדמוניות, ס'או גלייך או מליגט דאס איזיך צו, מ'זאל בעטן מ'זאל קענען דינען דעם אייבערשטן מיט יראה, נישט נאר אין בית המקדש, נאר שווין היינט, מ'זואלט געכרייכט צו זאגן וגעברך ביראה כימי עולם, שווין, נאר דעמאטס וווען משיח ווועט קומען, ווועט די יראה זיין מיט אסאך גרעסעערעד מדרגות. זאל מען זוכה זיין דערציו ב מהרה, אונ בעז דערוויל זאל אונגעם גלוט אליען נשפע ווערן אלע ברכות, ווי מאהאב מיר שווין געלינט פרשה בלבד, די גאנצע פרשה אויז א פרשה פון ברכות, ויהפוך ה' אלקיך לך את הקלה לברכה, מה טובו אהליך יעקב משכנתיך ישראל, יהי רצון شبנה בית המקדש ב מהרה בימינו מתוך שמחה, מתוך נחת, ס'זאל זיין אור חדש על ציון הארץ ונזכה כולנו ב מהרה לאורו, ובא לציון גואל ב מהרה בימינו אמן. (צמ"ס)

